



bebeconfort

Zaria Trio

0m+/4y | 22kg



40-87cm/max. 13kg
Universal belted ECRS



0m+ | 22 kg

bebeconfort.com

Photos non contractuelles - Products may differ from those shown - Niet contractuele foto's - Abbildungen ohne Gewähr - Las fotos pueden no coincidir con el producto real - Fotografie non contrattuali - Fotos não contratuais - Produkty sa môžu odlišovať od vyobrazených - Produkt może różnić się od pokazanego na ilustracji - Výrobky se mohou lišit od vyobrazení - Utomobligatoriska fotografier

EN • IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

FR • IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE.

DE • WICHTIG! BITTE SORGFALTIG LESEN UND FÜR SPATERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

IT • IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ES • IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURA CONSULTAS.

PT • IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERENCIA FUTURA.

NL • BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

SK • DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU.

PL • WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

CS • DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

SV • VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.





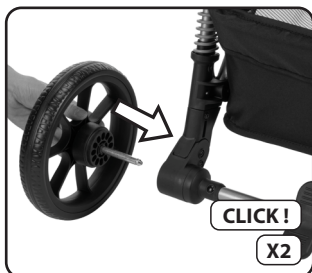
1



2

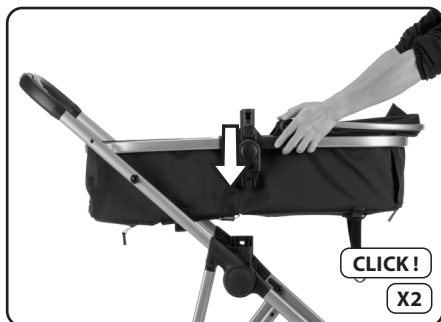


3

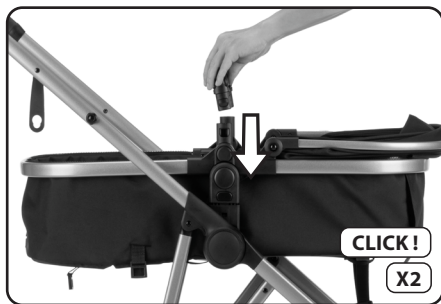




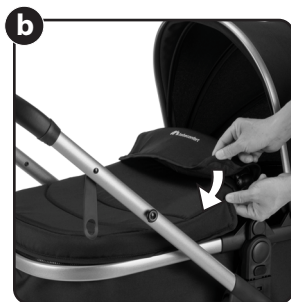
4

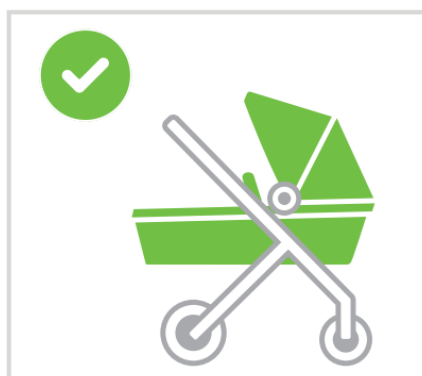


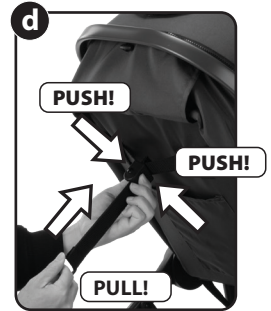
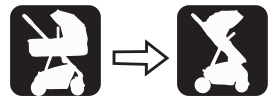
5

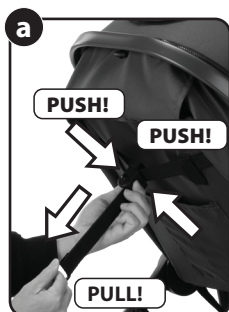


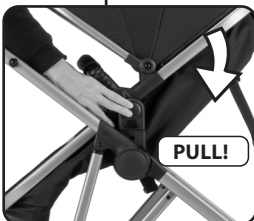
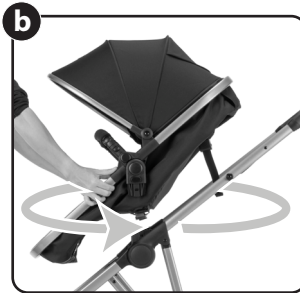
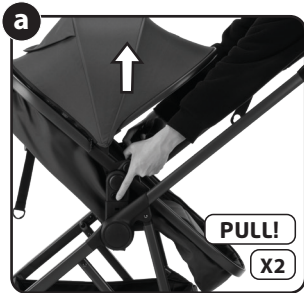
6



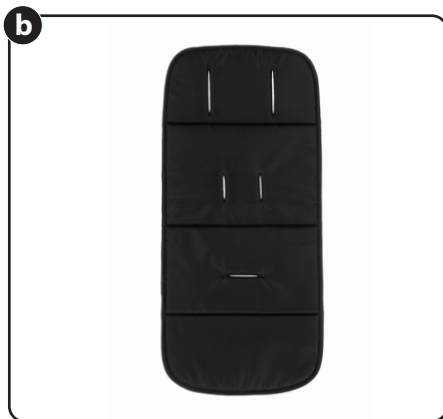


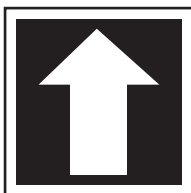


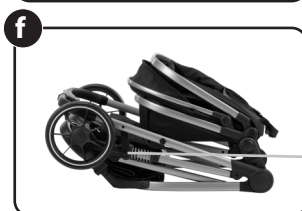
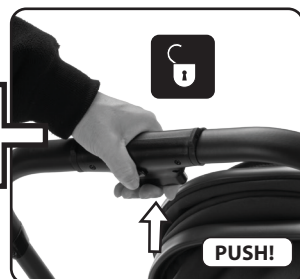
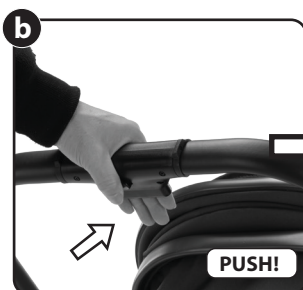


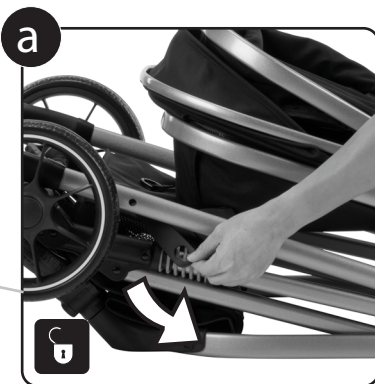


X2

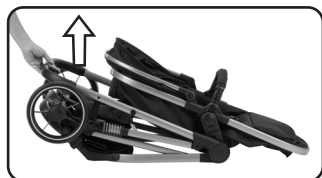






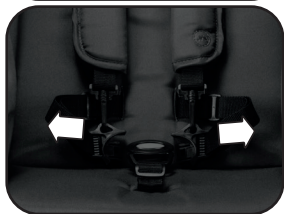
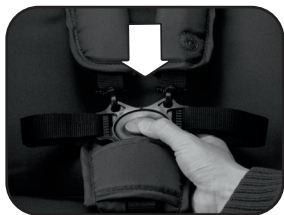
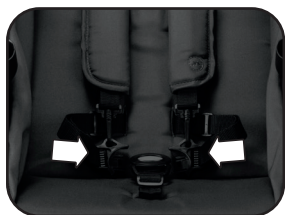


b



c

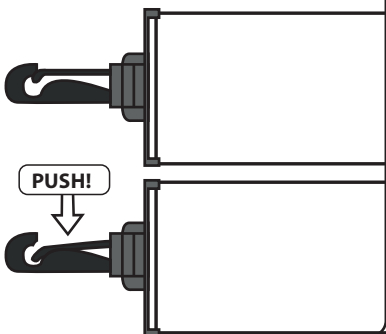
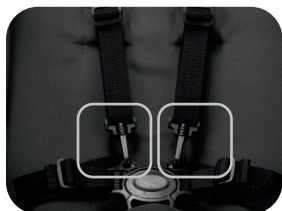




OK ▶

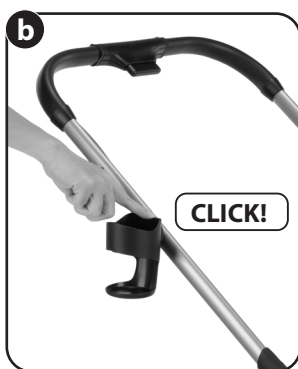


0m+ | 6m

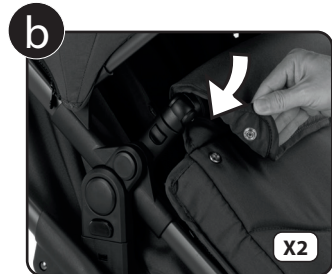




X2







max
5 kg



OK



NO



OK



OK



NO

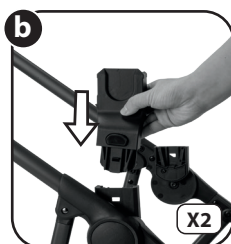
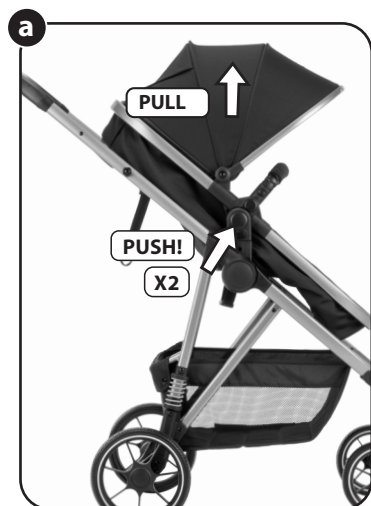
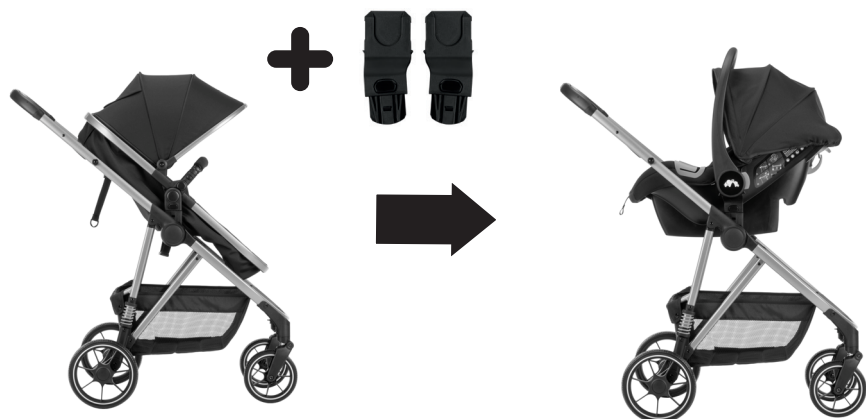


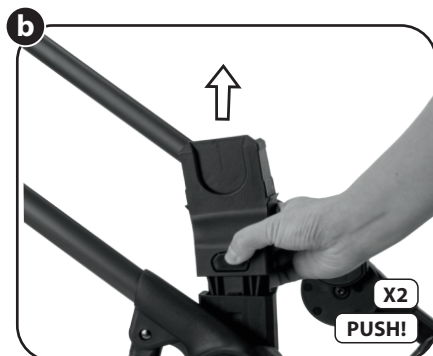
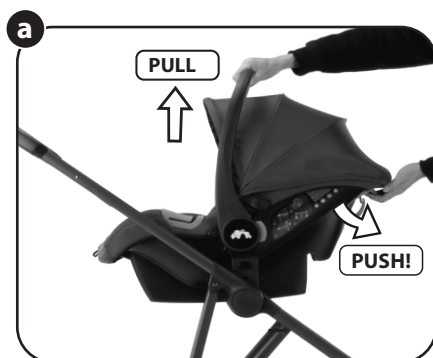
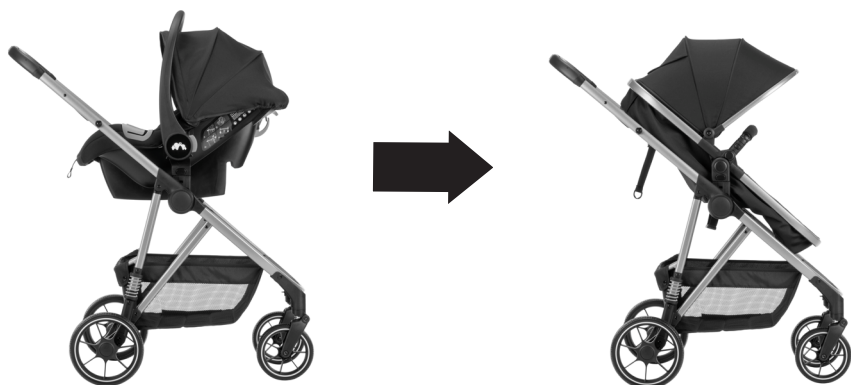
NO



NO









- 1** EN Push-button for adjusting the carrying handle
FR Bouton de commande pour le réglage de la poignée de transport
DE Drucktaste zum Verstellen des Tragebügels
NL Drukknop voor het verstellen van de draagbeugel
ES Pulsador para ajustar la posición del asa de transporte
PT Botão de pressão para ajuste da alça de transporte
PL Przycisk sterujący do regulacji uchwytu do przenoszenia
SK Tlačidlo na nastavení rukoväte na prenášanie
CS Tlačítko pro nastavení rukojeti
SV Tryckknapp för justering av bärhandtag

- 2** EN Slots for adjusting the shoulder belts
FR Encoches pour le réglage en hauteur des bretelles
DE Schlitz zum Verstellen der Schultergurte
NL Sleuven voor het verstellen van de schoudergordels
ES Ranuras para el ajuste del arnés
IT Fessure per la regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza del seggiolino
PT Ranhuras para o ajuste do cinto dos ombros
PL Szczeliny do regulacji pasa barkowego
SK Sloty pre nastavenie ramenných pásov
CS Štěrbiny pro seřízení ramenních pásů
SV Skårar för höjjustering av axelremmar

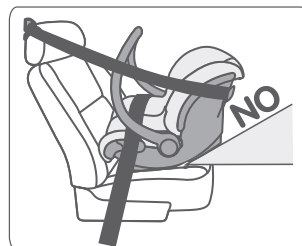
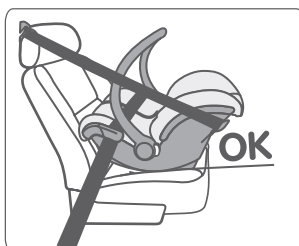
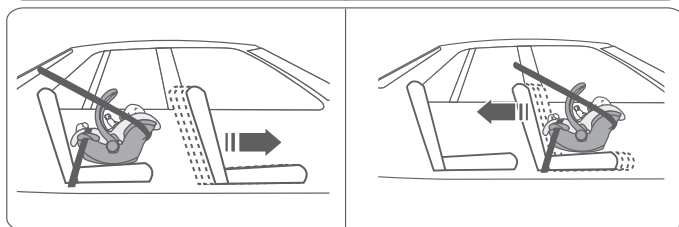
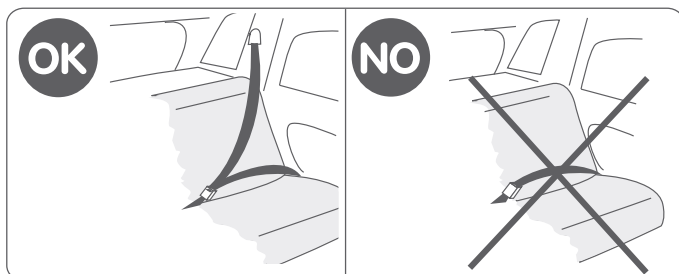
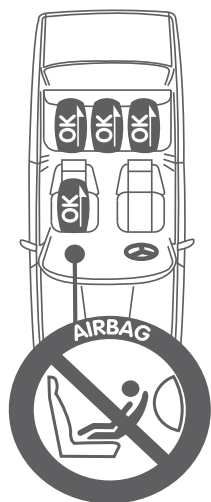
- 3** EN Quick-adjuster button
FR Bouton de réglage harnais
DE Bedienungstaste des Schnellverstellers
NL Bedienings-knop snelversteller
ES Pinza de ajuste rápido del arnés
IT Pulsante per allentare le cinture di sicurezza
PT Botão de desengate do ajuste rápido
PL Przycisk szybkiej regulacji
SK Tlačidlo rýchleho nastavenia
CS Tlačítko rychlého nastavení
SV Knapp för justering av sele

- 4** EN Belt for adjusting the shoulder belt with one hand
FR Sangle pour régler d'une seule main les bretelles
DE Zentraler Gurt zum Verstellen der Schultergurte mit einer Hand
NL Gordel om met 1 hand de schoudergordels te verstellen
ES Protegearneses
IT Cinghia per regolare le cinture di sicurezza con una sola mano
PT Correia de ajuste rápido, do cinto dos ombros
PL Pasek umożliwiający regulowanie pasa barkowego jedną ręką
SK Pás na nastavenie ramenného pásu jednou rukou
CS Pás pro nastavení ramenního pásu jednou rukou
SV Rem för justering av axelremmar med ena handen.

- 5** EN Belt hook at the rear for shoulder belt of the 3-point seat belt
FR Crochet arrière pour le passage de la partie épaule de la ceinture 3 points
DE Hintere Gurtklemme für den Schultergurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurts
NL Gordelhaak achter, voor schoudergordel van de 3-punts gordel
ES Gancho posterior para el paso de la parte diagonal de la cintura de seguridad a 3 puntos del auto
IT Gancho posteriore per il passaggio della parte diagonale della cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto
PT Gancho posterior para o cinto dos ombros, do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
PL Tylny zaczep na pas barkowy systemu 3-punktowego
SK Pásový hák na zadnej strane pre ramenný pás trojbodového bezpečnostného pásu
CS Háček na zadní straně ramenního pásu tříbodového bezpečnostního pásu
SV Bakre krok för passage av axeldelen av 3-punktsbältet

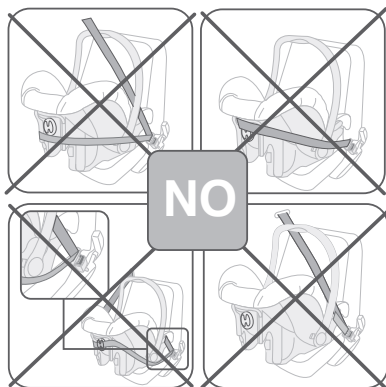
- 6** EN Belt hook for the lap belt of the 3-point seat belt
FR Crochet pour le passage de la partie abdominale de la ceinture 3 points
DE Gurtklemme für den Beckengurt des Dreipunkt-Sicherheitsgurts
NL Gordelhaak voor, voor heupgordel van de 3-punts gordel
ES Guía para el tramo abdominal del cinturón de 3 puntos de anclaje
IT Gancho per il passaggio della parte addominale della cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto
PT Gancho dos cintos inferiores do cinto de segurança de 3 pontos de fixação
PL Zaczep na pas biodrowy systemu 3-punktowego
SK Pásový hák pre lonový pás trojbodového bezpečnostného pásu
CS Háček pro pás na klíně tříbodového bezpečnostního pásu
SV Krok för passage av den del av 3-punktsbältet som placeras över magen

- 7** EN Removable cover
FR Housse amovible
DE Stoffbezug
NL Uitneembare bekleding
ES Vestidura extraíble
IT Rivestimento amovibile
PT Capa amovível
PL Zdejmowany pokrowiec
SK Odnímatelný kryt
CS Odnímatelný kryt
SV Avtagbart hölje





①



②



③



OK

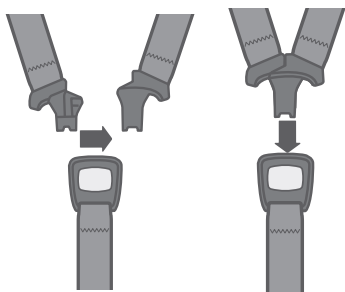


NO

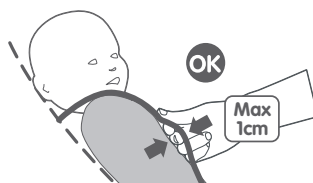
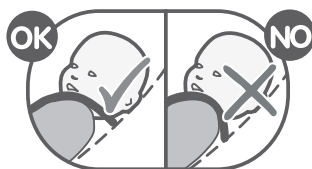




①



②



<60cm



>60cm



①



②



③



④



⑤

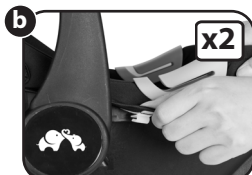




OK



NO





GENERAL INSTRUCTIONS

Our products have been carefully designed and tested to ensure your baby's safety and comfort.

- This vehicle is intended for children from 0 months and up to 22 kg $\frac{1}{4}$ years (whichever the child reaches first).
- Never carry more than 1 child per place in the pushchair at a time.
- Never lift the pushchair with the child inside it.
- Always use the most recline position when used for new born babies.
- Never use stairs or escalators with your child in the pushchair.
- The brake must always be on when putting the child in or taking him out. Always use the parking brake, even when standing till for only a few moments!
- Only use accessories or spare parts sold or approved by the manufacturer. Using other accessories could be dangerous.
- For buggies with accessories (depending on the version), please respect the maximum weight loads indicated below: Ex: Maximum permitted weight for the play tray 2 kg. Maximum permitted weight for the net bag 2 kg. Maximum permitted weight for the storage pocket 1 kg. Maximum permitted weight for the basket 5 kg.
- For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

WARNING!

- Never leave the child unattended.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let the child play with this product.
- Always use the restraint system.
- This product is not suitable for running or skating or any other sport activities.
- Not suitable for over night sleeping, your child may be at risk of serious harm or injury.
- Any load attached to the handle, backrest or sides affects the stability of the pram/pushchair.
- To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.
- Always check that the brake is fully engaged before letting go of your stroller.
- Never let your child climb into or out of the stroller alone.
- Check that the pram body or seat unit

or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

Chassis care advice

- The product must be maintained regularly to provide full satisfaction. We advise you to check and if necessary clean mechanical parts every fortnight.
- Clean and dry thoroughly the chassis, the wheels and the braking device each time you go in muddy, sandy and corrosive environments.
- Do not use grease or oil.
- Your pushchair may not work properly if it is not maintained regularly.
- Do not force it if it becomes difficult to fold it up or unfold it. Clean the product.
- If difficulties persist, contact your supplier.
- Caring: Use a sponge and mild soap. Do not use detergent.
- For washing the garment, please consult the instruction label.
- The tyres may leave color marks on some surfaces (particularly smooth floors like parquet, laminate and linoleum). For information, the marks color can be black, yellow... (depending original floor surface color).

Raincover uses

Do not use in sunny weather because of excessive heat. Do not use the raincover without the hood. Use only under adult supervision. During the usage, take care that the raincover does not touch the child's face. Do not use on one or more product(s) other than those recommended by the manufacturer.

Environment

Keep plastic covering away from children to avoid suffocation. For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them(1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our



instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.



Safety

- All Bébé Confort products have been carefully designed and tested for your baby's safety and comfort. Use only accessories sold or approved by Bébé Confort.
- Using other accessories may prove to be dangerous.
- Please read these instructions carefully and make yourself familiar with the child seat before using it.
- Always keep the instructions for future reference; there is a storage compartment specifically provided on the child seat.

Universal System with a 3 point seat-belt:

- Approved model ECE R129/03.
- The seat must be fitted in the rearward-facing position semi-reclined in the front or the rear of the car.
- Do not use this car seat rearward facing, where front impact AIRBAGS are fitted and armed.
- The manufacturer's liability is limited to what is covered under the European Regulation (R129/03). This approval does not remove the necessity for care and respect for the Highway Code.
- After putting the child in the car seat, ensure that the car seat-belt is sufficiently taut by pulling the belt. Ensure also that the belt does not become twisted and adjust it so as to restrain the child.

The car seat and your baby:

- Never leave a child unsupervised.
- Never leave your child alone in the vehicle.
- Even a gentle impact on a vehicle can turn a child into a projectile.
- For your own safety and that of your child, always put the child in the child car seat, however short your journey may be.
- Ensure that the straps under the stomach lie as low as

possible, to properly support the pelvis.

- The temperature inside a vehicle may become very high, particularly after a long period of exposure to the sun. It is strongly recommended, under such conditions, to cover the seat of the car with a piece of material or something equivalent to prevent the harness fixings, and in particular the metal parts, from becoming hot and burning the child.

WARNING:

To avoid any risk of a fall, your child should always be fastened into the seat.

IMPORTANT:

- Before carrying the seat, check that the carrying handle is locked in place.
- For your child's safety, you are strongly advised not to place the car seat on a supermarket trolley.

Bébé Confort car seat car use:

- This device should be used only on approved vehicles equipped with 3 point/static/inertia reel seat-belts that are approved in accordance with EEC/UN regulation N°16 or other equivalent standard.
- Do not use this car seat rearward facing, where front impact AIRBAGS are fitted and armed. You may be able to deactivate it (see instruction book supplied with your vehicle). If so, and you are able to deactivate the airbag, you can use it facing forwards in your vehicle.
- This child restraint is effective only if the instructions for use are respected.
- Always fasten the child restraint even when the child is not sitting in it.
- The user must always check that any luggage and other objects likely to cause injury to the occupant of the car seat in the case of impact are properly secured.
- Never place heavy objects on the rear parcel shelf, to avoid the danger of projectiles in the event of an accident.
- The rigid parts and the plastic sections of a child restraint device should be positioned and installed in such a way that they cannot, when the vehicle is being used under normal conditions, become trapped under a moving seat or in the vehicle door.
- Always check that no part of the seat or the harness is trapped under a seat or in the vehicle door.
- It is essential that the car seat be replaced after an accident.
- Never modify the construction or the materials of the car seat and the seat belt without consulting the manufacturer.
- Do not use the child restraint device without the cover. Do not replace the seat cover with a cover other than that recommended by the manufacturer, because it will have a direct effect on the functioning of the child restraint.
- Folding seats must always be locked in place.
- After purchasing, install the seat in your vehicle. If you encounter any installation problems due to the length of the vehicle seat belt, contact your distributor immediately (prior to use).



- If in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraining device system.
- Do not use carrier contact points other than those described.
- Our products have been carefully designed and tested with the safety and comfort of your child in mind.

WARNING:

To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

Care

Fabric: Before cleaning check the label sewn into the fabric, you will find the wash symbols indicating the method of washing each item.

Shell: Clean the shell using a damp cloth.

Questions

Please contact your local Bébé Confort distributor or visit our website, www.bebeconfort.com.

When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of your child.



GÉNÉRALITÉS SUR LA POUSSETTE

Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

- Ce véhicule est conçu pour des enfants âgés de 0 mois et jusqu'à 22 kg /4 ans (selon la première éventualité).
- Ne transportez jamais plus de 1 enfant par place à la fois dans votre poussette.
- Ne soulevez jamais la poussette lorsque votre enfant y est installé.
- Utilisez toujours la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- N'empruntez jamais d'escaliers ou escalators avec votre enfant dans la poussette.
- Utilisez toujours le frein lorsque la poussette est immobile, même si vous ne vous arrêtez qu'un instant ! Le frein doit toujours être enclenché lors de l'installation et lors du retrait de l'enfant.
- N'utilisez que des accessoires ou pièces de rechange vendus et approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Pour les poussettes équipées d'accessoires (selon version), veillez à respecter les charges maximum indiquées ci-dessous :
Ex : Charge maximale admise par la tablette : 2 kg. Charge maximale admise pour le filet : 2 kg Charge maximale admise par poche : 1 kg. Charge maximale admise par le panier : 5 kg.
- Pour les sièges-autos utilisés avec un châssis, ce véhicule ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans une nacelle, un couffin ou un lit approprié(e).

AVERTISSEMENT!

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers et toutes autres activités sportives.
- Ne convient pas pour de longues périodes de sommeil, votre enfant risquerait d'être en danger.
- Le fait d'accrocher une charge au poussoir, dossier ou côtés influe sur la stabilité du landau/de la poussette.
- Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de

l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- Toujours vérifier que le frein est bien engagé avant de lâcher votre poussette.
- Ne jamais laisser votre enfant monter et descendre seul de la poussette.

Conseils d'entretien du châssis:

- Pour une entière satisfaction, la poussette dépend d'un entretien régulier. Nous vous conseillons de contrôler et de nettoyer au besoin les parties mécaniques tous les 15 jours.
- Nettoyez le châssis, les roues et le système de freinage après chaque passage en terrain boueux, sablonneux et milieu corrosif.
- N'utilisez pas de graisse ou d'huile.
- Un manque d'entretien peut entraîner un mauvais fonctionnement de la poussette.
- Si des difficultés de pliage ou dépliage apparaissent, ne forcez jamais, mais nettoyez le produit.
- En cas de persistance des difficultés, contactez le revendeur.
- Entretien : Utilisez une éponge et un savon doux. N'utilisez pas de détergent.
- Pour le lavage de la confection, consulter la vignette de contexture située sur la confection.
- Les bandages de roues peuvent laisser des traces de couleurs sur certains revêtements de sol (particulièrement les parquets, stratifiés et lino PVC). Pour information, les marques peuvent être de couleur noire, jaune... (selon la couleur d'origine du sol).

Utilisation de l'habillage-pluie

Ne pas utiliser en cas de temps ensoleillé, pour cause de chaleur excessive. Ne pas utiliser l'habillage-pluie sans la capote. A utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lors de l'utilisation, s'assurer que l'habillage-pluie ne vient pas en contact avec le visage de l'enfant. Ne pas utiliser sur un (des) article (s) autre (s) que celui (ceux) recommandé (s) par le fabricant.

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement. Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la



notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci (1). Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identification sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.



Sécurité

- Les produits Bébé Confort ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre bébé. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par Bébé Confort.
- L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser.
- Conservez toujours la notice pour une utilisation ultérieure, un compartiment de rangement a été prévu à cet effet sur le siège pour enfants.

Système universel avec ceinture 3 points :

- Modèle homologué ECE R129/03.
- Le siège doit être monté dos à la route en position allongée

aux places avant ou arrière du véhicule.

- Ce produit ne doit pas être installé dos à la route aux places équipées d'un coussin gonflable "Air-Bag" frontal.
- La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée, que dans le cadre de l'attribution du Règlement Européen (R129/03). Cette homologation n'exclut pas la prudence et le respect du code de la route.
- Après avoir installé votre enfant, assurez-vous que les sangles du harnais soient correctement tendues. Assurez-vous également que les sangles ne se vrillent pas et de les régler de manière à retenir l'enfant.

Bébé dans le siège-auto :

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans le véhicule.
- Même minimes, les chocs subis par un véhicule peuvent transformer l'enfant en un véritable projectile.
- Pour votre sécurité et celle de votre enfant, installez-le toujours dans le siège pour enfant quel que soit le trajet que vous avez à effectuer.
- Veiller à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
- La température à l'intérieur d'un véhicule peut être très élevée, notamment après une longue exposition au soleil. Il est fortement recommandé, dans ces conditions, de recouvrir le siège auto d'un tissu ou autre qui empêchera les fixations du harnais, et plus particulièrement les pièces métalliques, de chauffer et de brûler l'enfant.

AVERTISSEMENT :

- Il est dangereux d'utiliser ce siège sur une surface en hauteur.
- Pour éviter tout risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.

IMPORTANT :

- Avant de porter le siège, vérifiez que la poignée de transport est correctement verrouillée.
- Pour la sécurité de votre enfant, il est fortement déconseillé d'installer le siège auto sur un chariot de supermarché.

Le siège-auto dans la voiture :

- Ce dispositif est seulement utilisable sur les véhicules approuvés équipés de ceintures de sécurité 3 points / statiques / à enrouleur, homologuées, conformément au règlement CEE N°16 / ONU ou d'une norme équivalente.
- Ce produit ne doit pas être installé dos à la route aux places équipées d'un coussin gonflable "Air-Bag" frontal. Vous



avez peut-être la possibilité de le désactiver (voir notice fournie avec votre véhicule). Dans ce cas, si vous pouvez désactiver l'airbag, vous pouvez l'utiliser à l'avant de votre véhicule.

- Ce dispositif de retenue pour enfants est efficace uniquement lors du respect des instructions d'utilisation.
- Attachez toujours le dispositif de retenue pour enfants même lorsque l'enfant n'y est pas installé.
- L'utilisateur doit toujours veiller à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur la tablette arrière, afin d'éviter les projections en cas d'accident.
- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Vérifiez toujours si une partie du siège ou du harnais n'est pas coincée sous un siège ou dans la porte du véhicule.
- Le siège doit impérativement être remplacé après un accident.
- Ne modifiez jamais la construction ou les matériaux du siège et de la ceinture sans avoir consulté le fabricant.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Les sièges rabattables doivent toujours être verrouillés.
- Après l'achat, veuillez à installer votre siège dans votre véhicule. Si vous rencontrez des difficultés d'installation dues à la longueur de la ceinture de sécurité du véhicule, contactez immédiatement votre distributeur.
- Il est conseillé à l'utilisateur de se mettre en rapport avec le distributeur ou le fabricant du système de retenue pour enfants, s'il a un doute sur l'installation ou l'utilisation correctes du système.
- Ne pas utiliser d'autres points de contact porteurs que ceux décrits.
- Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

ATTENTION :

Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Entretien

Confection: Avant nettoyage, consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propres à l'élément à laver.

Coque: Nettoyer la coque à l'aide d'un chiffon humide.

Questions

Veuillez prendre contact avec votre distributeur local Bébé Confort ou visitez notre site web www.bebeconfort.com.

Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.



ALLGEMEINE INSTRUKTIONEN

Unsere Produkte wurden sorgfältig hergestellt und getestet, um die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes zu gewährleisten.

- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 0 Monaten und mit einem Gewicht bis 22 kg /4 Jahren ausgelegt (je nachdem, was zuerst erreicht wird).
- Transportieren Sie nie mehr als 1 Kind gleichzeitig im Wagen.
- Heben Sie den Wagen niemals an, wenn sich Ihr Kind darin befindet.
- Benutzen Sie bei neugeborenen Babys stets die am weitesten zurückgeneigte Position.
- Steigen Sie keine Treppen oder Rolltreppen mit Ihrem Kind im Wagen.
- Stellen Sie immer die Bremse fest, wenn Sie Ihr Kind in den Wagen setzen oder es aus dem Wagen nehmen. Stellen Sie immer die Bremse fest, auch wenn Sie nur kurz anhalten!
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör. Die Verwendung anderer Zubehöerteile könnte sich als gefährlich erweisen.
- Bitte halten Sie bei Wagen mit Zubehör (je nach Modell) die folgenden Angaben für das maximale Gewicht ein: maximal zugelassenes Gewicht für den Spieltisch 2 kg. Maximal zugelassenes Gewicht für das Netz 2 kg. Maximal zugelassenes Gewicht pro Tasche 1 kg. Maximal zugelassenes Gewicht für den Korb 5 kg.
- Für Kinderwagenaufsätze die in Verbindung mit einem Kinderwagengestell verwendet werden, ersetzt das Fahrzeug weder einen Babytragekorb noch ein Bett. Muss Ihr Kind schlafen, so legen Sie es in einen angemessenen Tragekorb oder ein Bett.

WARNUNG!

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Nutzen Sie immer das Gurtsystem.
- Das Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten oder jeglichen anderen sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Eignet sich nicht als Schlafbettchen für die Nacht, da das Risiko einer Verletzung oder Schädigung Ihres Kindes besteht.
- Jegliche Lasten, die am Schieber, der Rückenlehne oder an den Seiten angehängt werden, beeinträchtigen

- die Stabilität des Sport-/Kinderwagens.
- Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern aufzubewahren.
- Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Bremse festgestellt ist, bevor Sie Ihren Kinderwagen loslassen.
- Lassen Sie Ihr Kind nie alleine in den Kinderwagen klettern bzw. hinausklettern.

Hinweise zur Pflege des Gestells:

- Damit Sie am Produkt lange Freude haben, ist das Produkt regelmäßig zu warten. Wir empfehlen Ihnen, die mechanischen Teile alle zwei Wochen zu überprüfen und gegebenenfalls zu reinigen.
- Reinigen Sie das Fahrgestell, die Räder und Bremsen nach jedem Spaziergang durch matschiges, sandiges und korrosives Gelände.
- Verwenden Sie kein Fett oder Öl.
- Eine mangelhafte Pflege kann dazu führen, dass die Funktion Ihres Kinderwagens beeinträchtigt wird.
- Forcieren Sie nicht das Aufklappen oder Zuklappen, wenn dies schwierig ist. Reinigen Sie das Produkt.
- Sollten weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Pflege: Verwenden Sie einen Schwamm und milde Seife. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Lesen Sie die Waschanleitung, bevor Sie den Stoff waschen.
- Die Reifen könnten auf einigen Oberflächen Farbspuren hinterlassen (insbesondere auf glatten Oberflächen wie Parkett, Laminat und Linoleum).

Verwendung des Regenschutzes

Verwenden Sie diesen aufgrund starker Erwärmung nicht bei sonnigem Wetter. Verwenden Sie den Regenschutz nicht ohne die Haube. Nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass der Regenschutz das Gesicht des Kindes nicht berührt. Verwenden Sie ihn nicht mit Produkten, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

Umwelt

Kunststoffumhüllungen sind von Kindern fern zu halten, um eine Erstickungsgefahr auszuschließen.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der örtlichen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unseres Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.



Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schäden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schäden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schäden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schäden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuch und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.



SICHERHEIT

- Die Produkte von Bébé Confort wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes mit großer Sorgfalt entwickelt und geprüft. Benutzen Sie ausschließlich Zubehör, das von Bébé Confort verkauft oder gutgeheißen wurde.
- Die Verwendung von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
- Wir empfehlen Ihnen diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen und das Produkt vor der ersten Verwendung probemäßig zu handhaben.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf, zu diesem Zweck ist ein Aufbewahrungsfach am Kinderautositz vorgesehen.

Universelles System Mit 3-Punkt-Gurt Des Fahrzeugs:

- Genehmigtes Modell ECE R129/03.
- Der Kindersitz ist in der Schlafposition auf dem Beifahrersitz oder auf dem Rücksitz mit Blick gegen die Fahrtrichtung anzubringen.
- Der Kindersitz darf nicht mit Blick gegen die Fahrtrichtung auf Sitzen angebracht werden, die mit einem Front-AIRBAG

ausgestattet sind. Die Verantwortung wird vom Hersteller einzig im Rahmen der Obliegenheit der Europäischen Verordnung (R129/03) übernommen. Diese technische Genehmigung schließt weder Vorsicht noch das Einhalten der Straßenverkehrsordnung aus.

- Nachdem Sie Ihr Kind im Sitz angeschnallt haben vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeuggurt korrekt gespannt ist indem Sie an ihm ziehen. Prüfen Sie ebenfalls, dass der Fahrzeuggurt nicht verdreht ist und dass dieser so eingestellt ist, dass das Kind zurückgehalten wird.

Baby im Autokindersitz:

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind nie alleine im Fahrzeug.
- Auch kleinste Aufprälle des Fahrzeugs können Ihr Kind in ein Geschoss verwandeln.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihres Kindes transportieren Sie Ihr Kind immer korrekt angeschnallt im befestigten Autositz, auch wenn Sie nur eine kurze Strecke fahren.
- Achten Sie darauf, dass die Beckengurte am Bauch so weit unten wie möglich anliegen, damit das Becken gut gestützt wird.
- Die Temperatur im Fahrzeuginnern kann besonders nach längerer Sonneneinstrahlung sehr hoch sein. Unter diesen Umständen ist es vorteilhaft, den Kindersitz mit einem Tuch oder ähnlichem Material abzudecken, um zu verhindern, dass sich die Befestigungen des Gurtsystems, im Besonderen die metallischen Bestandteile, erhitzen und das Kind dadurch Verbrennungen erleidet.

ACHTUNG:

- Es ist gefährlich diesen Autositz erhöht aufgestellt zu verwenden.
- Um jegliches Sturzrisiko zu vermeiden, muss das Kind immer angeschnallt sein.

WICHTIG:

- Prüfen Sie vor dem Tragen der Babyschale, dass der Transportgriff korrekt verriegelt ist.
- Aus Sicherheitsgründen wird nicht empfohlen Autokindersitz auf einen Supermarktwagen zu stellen.

Bébé Confort Autokindersitz im Fahrzeug:

- Dieses Kinderrückhaltesystem darf nur in zugelassenen Fahrzeugen eingebaut werden, die mit der EU-Verordnung Nr. 16/UNO oder anderen gleichwertigen Normen entsprechenden 3-Punkt-Sicherheitsgurten mit oder ohne Anfrollaautomatik, ausgerüstet sind.
- Dieses Produkt darf auf Plätzen, die mit einem Front-AIRBAG ausgestattet sind, nicht gegen die Fahrtrichtung installiert werden. Eventuell besteht die Möglichkeit, diesen zu deaktivieren (siehe Betriebsanleitung Ihres Fahrzeuges).



Falls dies möglich ist, können Sie in diesem Fall den Kinderautositz auf dem Beifahrersitz benutzen.

- Dieses Kinderrückhaltesystem ist nur dann effizient, wenn die Gebrauchsanweisung beachtet wird.
- Befestigen Sie das Kinderrückhaltesystem immer, auch wenn kein Kind darin sitzt.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke und sonstige Gegenstände, welche die Insassen bei einem Unfall verletzt werden könnten, sicher verstaut sind.
- Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf die Hutablage um zu vermeiden, dass diese bei einem Unfall nach vorne geschleudert werden.
- Die starren Teile des Kinderrückhaltesystems sowie diejenigen aus Kunststoff müssen so platziert bzw. befestigt werden, dass sie unter normalen Benutzungsbedingungen des Fahrzeugs nicht unter dem Kinderautositz oder in der Fahrzeughür eingeklemmt werden können.
- Achten Sie immer darauf, dass kein Teil des Kinderautositzes oder des Hosenträgergurtes unter dem Sitz oder in der Fahrzeughür eingeklemmt ist.
- Der Kindersitz muss nach einem Unfall unbedingt ausgetauscht/ersetzt werden.
- Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem nicht ohne den Sitzbezug. Ersetzen Sie den Bezug nie durch ein vom Hersteller nicht empfohlenes Fabrikat, denn er ist ein wichtiger Bestandteil des Rückhaltesystems.
- Herunterklappbare Sitze müssen immer entsprechend befestigt / eingerastet sein.
- Installieren Sie den Autositz nach Ankauf in Ihrem Auto. Sollte es aufgrund der Länge des Auto-Sicherheitsgurtes zu Schwierigkeiten beim Einbauen kommen kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Es wird empfohlen mit dem Fachgeschäft oder dem Hersteller des Kinderrückhaltesystems Kontakt aufzunehmen wenn Zweifel beim Sitzeinbau oder beim richtigen Gebrauch des Sitzes herrschen.
- Verwenden Sie ausschließlich die beschriebenen Tragekontakte.
- Unsere Produkte wurden mit Sorgfalt entworfen und getestet, für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes.

ACHTUNG:

Um jegliches Erstickenrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

Pflege

Bezug : Konsultieren Sie vor dem Reinigen das unter dem Bezug angenähte Etikett mit der Zusammensetzung des Stoffes. Darauf befinden sich ebenfalls die Waschsymbole.

Schale : Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Lappen.

Bei Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler von Bébé Confort vor Ort, oder besuchen Sie uns auf unserer Webseite www.bebeconfort.com. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer;
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.



ISTRUZIONI GENERALI PER IL PASSEGGINO

I nostri prodotti sono stati ideati e collaudati con cura per la sicurezza e il confort del vostro bambino.

- Questo veicolo è destinato a bambini da 0 mesi e fino a 22 kg /4 anni (la soglia che si raggiunge per prima).
- Non trasportate mai più di 1 bambino alla volta nel vostro passeggino.
- Non sollevate mai il passeggino con il bambino al suo interno.
- Utilizzate sempre la posizione di inclinazione massima per i neonati.
- Non utilizzate mai scale o scale mobili con il vostro bambino nel passeggino.
- Utilizzate sempre il freno quando il passeggino è fermo, anche se vi fermate solo un attimo! Il freno deve sempre essere azionato per installare o estrarre il bambino.
- Usate esclusivamente gli accessori e i pezzi di ricambio venduti e approvati dal produttore.
L'utilizzo di altri accessori può risultare pericoloso.
- Per i passeggini dotati di accessori (a seconda della versione), assicuratevi di rispettare i carichi massimi indicati di seguito: es: Carico massimo per la tavoletta 2 kg. Carico massimo per la rete 2 kg. Carico massimo per la tasca 1 kg. Carico massimo per il cesto 5 kg.
- Per seggiolini auto utilizzati in combinazione con un telaio, quest'ultimo non sostituisce la culla o il lettino. Quando il bambino deve dormire, è consigliabile sistemarlo in un'apposita culla o lettino.

AVVERTENZA!

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.
- Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- Non lasciare che il bambino giochi con il prodotto.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Questo prodotto non è adatto all'utilizzo durante la corsa o le passeggiate con roller e per ogni altra attività sportiva.
- Non è adatto per lunghi periodi di sonno, il vostro bambino rischierebbe di essere in pericolo.
- Ogni carico attaccato al maniglione, allo schienale o sui lati influisce sulla stabilità della carrozzina/del passeggino.
- Per evitare rischi di soffocamento,

conservate i sacchi in plastica degli imballaggi fuori dalla portata di neonati e bambini.

- Prima dell'uso controllare che i dispositivi di fissaggio della navicella della carrozzina o del passeggino siano correttamente innestati.
- Verificare sempre che il freno sia azionato prima di lasciare il passeggino.
- Non lasciare mai che il bambino salga e scenda da solo dal passeggino.

Consigli per la manutenzione del telaio:

- Una manutenzione regolare vi garantisce una soddisfazione completa nell'uso del vostro passeggino. Vi consigliamo di controllare e all'occorrenza pulire le parti meccaniche ogni 15 giorni.
- Pulire e asciugare con cura il telaio, le ruote e il sistema di frenaggio dopo ogni passaggio in ambienti fangosi, sabbiosi e corrosivi.
- Non utilizzate grasso né olio.
- Una mancanza di manutenzione potrebbe portare ad un cattivo funzionamento del vostro passeggino.
- In caso di difficoltà nell'aprire e chiudere, non forzate mai, ma pulite il prodotto.
- Se le difficoltà persistono, contattate il vostro rivenditore.
- Manutenzione: Utilizzate una spugna e un sapone delicato. Non utilizzate detersivi.
- Per il lavaggio del tessuto, consultare l'etichetta con le istruzioni.
- Le ruote possono lasciare segni colorati su alcune superfici (in particolare pavimenti lisci come parquet, laminato e linoleum). Per informazione, il segno lasciato può essere nero, giallo... (a seconda del colore del pavimento).

Utilizzo del parapigioggia

Non usare con il sole, potrebbe causare un caldo eccessivo. Non utilizzare il parapigioggia senza capottina. Usare solo sotto supervisione di un adulto. Durante l'uso, fare attenzione che il parapigioggia non tocchi il viso del bambino. Non utilizzare su uno o più prodotti diversi da quelli raccomandati dal produttore.

Ambiente

Tenete l'involucro di materia plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il soffocamento. Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla



data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori (1). È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Dritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.



SICUREZZA

- I prodotti Bébé Confort sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza e il confort del vostro bambino.
- Utilizzate esclusivamente accessori venduti o approvati da Bébé Confort
- Vi consigliamo di leggere attentamente le avvertenze per l'uso e di maneggiare il vostro prodotto prima dell'utilizzo.
- Conservare sempre il manuale d'uso per un utilizzo futuro, all'interno della custodia in dotazione con il seggiolino auto.

Sistema Universale Con Cintura A 3 Punti:

- Modello omologato ECE R129/03.
- Il seggiolino sarà montato in senso inverso di marcia, in posizione allungata sul sedile anteriore o posteriore dell'automobile.

- Questo prodotto non deve essere installato in senso inverso di marcia su sedili dotati di air bag frontale inserito.
- La responsabilità del produttore riguarda l'ambito del Regolamento Europeo (R129/03). Questa omologazione non esclude la prudenza ed il rispetto del codice della strada.
- Dopo aver accomodato il vostro bambino, verificate che la cintura dell'autoveicolo sia tesa correttamente, tirandola. Verificate anche che non sia attorcigliata e che sia regolata in modo da trattenere correttamente il bambino.

Accomodate il neonato nel seggiolino auto :

- Non lasciate mai il bambino senza sorveglianza.
- Non lasciate mai solo il bambino nel veicolo.
- Anche se minimi, gli urti subiti da un autoveicolo possono trasformare il bambino in un vero e proprio proiettile.
- Per la vostra sicurezza e quella del vostro bambino, accomodate sempre nel seggiolino auto, per qualsiasi tipo di tragitto.
- Verificate che le cinture sotto l'addome siano nella posizione più bassa possibile, per trattenere al meglio il bacino.
- La temperatura all'interno di un autoveicolo può diventare molto elevata, soprattutto dopo una lunga esposizione al sole. Si consiglia, pertanto, in questo caso, di coprire il seggiolino auto con del tessuto o altro, per impedire che le parti in metallo si surriscaldino e provochino scottature al bambino.

ATTENZIONE:

- È pericoloso posizionare il seggiolino su una superficie rialzata.
- Per evitare qualsiasi rischio di caduta, il bambino deve essere sempre agganciato alle cinture.

IMPORTANTE:

- Prima di trasportare il seggiolino, verificare che il maniglione di trasporto sia correttamente bloccato.
- Per la sicurezza del vostro bambino, sconsigliamo vivamente di installare il seggiolino seggiolino auto sul carrello del supermercato.

Seggiolino auto nell'auto:

- Questo dispositivo è utilizzabile esclusivamente sugli autoveicoli approvati dotati di cinture di sicurezza 3 punti / statiche / con avvolgitori, omologati, conformemente al regolamento CEE N°16 / ONU o ad una norma equivalente.
- Questo prodotto non deve essere installato in senso inverso di marcia su sedili dotati di "Air-Bag" frontale inserito. In alcuni casi è possibile disattivare l'airbag (consultare le istruzioni del veicolo). Se è possibile disattivarlo, il seggiolino può essere installato sul sedile anteriore del



veicolo.

- Questo dispositivo di ritenuta per bambini è efficace soltanto se vengono rispettate le istruzioni d'uso.
- Agganciate sempre il dispositivo di ritenuta per bambini, anche quando il bambino non è seduto all'interno.
- L'utilizzatore deve sempre verificare che i bagagli e altri oggetti siano solidamente ancorati all'interno dell'autoveicolo, per evitare ferite all'occupante del seggiolino, in caso di incidente.
- Non lasciate mai oggetti pesanti sul cruscotto posteriore dell'autoveicolo, per evitare sbalzi in caso di incidente.
- Gli elementi rigidi e le parti in plastica di un dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, in normali condizioni di utilizzo dell'autoveicolo, non si incastrino sotto il sedile o all'interno della portiera dell'autoveicolo.
- Verificate sempre che le parti del seggiolino o delle cinture non siano incastrate sotto il seggiolino o dentro la portiera dell'autoveicolo.
- Il seggiolino deve essere tassativamente sostituito dopo un incidente.
- Non modificate mai la costruzione o i materiali del seggiolino e della cintura, senza aver consultato il produttore.
- Non utilizzate il dispositivo di ritenuta per bambini senza il rivestimento. Non sostituite il rivestimento del seggiolino con uno diverso da quello consigliato dal produttore, perché questo agisce direttamente sul corretto utilizzo del dispositivo di ritenuta.
- I sedili ribaltabili devono essere sempre ben fissati.
- Dopo l'acquisto, installate il seggiolino all'interno dell'automobile. In caso di difficoltà derivanti dalla lunghezza delle cinture di sicurezza dell'autoveicolo, contattate immediatamente il distributore.
- In caso di dubbi sull'installazione o l'utilizzo corretto del sistema di ritenuta per bambini, si consiglia all'utente di mettersi in contatto direttamente con il distributore o il produttore del seggiolino.
- Non utilizzare punti fissaggio che non siano quelli descritti.
- I nostri prodotti sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza ed il comfort del vostro bambino.

ATTENZIONE:

Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei neonati e dei bambini più piccoli.

Lavaggio

Rivestimento: Prima del lavaggio, consultare

l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.

Scocca: Pulire la scocca con un panno umido.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web www.bebeconfort.com.

Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie.
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.



INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL COCHECITO

Nuestros productos han sido diseñados y testados debidamente, pensando en la seguridad y el confort de su hijo.

- Este vehículo es para niños desde 0 mese y hasta 22 kg /4 años (lo que se alcance primero).
- No transporte nunca a la vez más de 1 niño en el cochecito.
- Nunca levante el cochecito cuando el niño se encuentra en su interior.
- Con recién nacidos utilice siempre la posición más reclinada.
- No utilice nunca escaleras o escaleras mecánicas con el niño en el cochecito.
- Utilice siempre el freno cuando el cochecito esté detenido, aunque solo vaya a pararse un instante. También debe accionar el freno siempre que siente o levante al bebé.
- Utilice únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede resultar peligroso.
- Para los coches equipados con accesorios (dependiendo de la versión), procure respetar las cargas máximas indicadas a continuación: Ej: carga máxima admitida para la tabla: 2 kg. Carga máxima admitida para la red: 2 kg. Carga máxima admitida para el bolsillo: 1 kg. Carga máxima admitida para la cesta: 5 kg.
- Los porta bebé (grupos 0+) usados en conjunto con el chasis, no sustituyen los capazos, ni las cunas. Cuando el bebé necesita dormir, es conveniente que lo haga en un moisés o en una cuna apropiada.

ADVERTENCIA!

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- No deje que el niño juegue con el producto.
- Utilice siempre el sistema de retención.
- Este producto no es apto para correr, patinar ni para ninguna otra actividad deportiva.
- No apto para largos periodos de sueño, ya que el bebé podría sufrir daños.
- Cualquier carga atada al manillar, el respaldo o los laterales perjudicará la estabilidad del coche o carrito.
- Para evitar riesgos de asfixia, mantenga las bolsas de plástico de la caja fuera del alcance de los bebés y los niños.
- Antes de soltar el coche, compruebe

- que el freno esté bien echado.
- No permita que el niño salga y entre del coche solo.
- Compruebe que los dispositivos de acoplamiento al chasis del coche, el asiento o al asiento de coche estén bien acoplados antes de usarlos.

Consejos de mantenimiento del chasis:

- Para que el cochecito rinda a la máxima satisfacción, es imprescindible realizar un mantenimiento. Le recomendamos que inspeccione y limpie las piezas mecánicas cada 15 días si es necesario.
- Limpie el chasis, las ruedas y el sistema de frenado cada vez que atraviese terrenos fangosos y arenosos o entornos corrosivos.
- No utilice grasa ni aceite.
- Si no realiza el mantenimiento, es posible que el cochecito no funcione correctamente.
- Si surgen problemas al plegarlo o desplegarlo, limpie el producto sin forzarlo jamás.
- Si persisten las dificultades, póngase en contacto con su proveedor.
- Mantenimiento: Utilice una esponja y un jabón suave. No utilice detergente.
- Para lavar la funda, consulte la etiqueta de las instrucciones.
- Las ruedas pueden dejar marcas en algunas superficies (en concreto superficies lisas como el parquet, suelos laminado y/o linóleo). Añadir que estas marcas pueden ser de color negro o amarillo (dependiendo del color original de la superficie del suelo).

Uso de la burbuja de lluvia

No la utilice con tiempo soleado como protección contra el exceso de calor. No utilice la burbuja de lluvia sin la capota. Se utilizará siempre bajo la vigilancia de un adulto. Durante el uso, asegúrese de que la burbuja de lluvia no entre en contacto con la cara del niño. Utilícese este dispositivo únicamente sobre aquellos artículos recomendados por el fabricante.

Medio ambiente

Mantener la cubierta plástica alejada de los niños para evitar la asfixia. Cuando decida desechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente, separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o



si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses (1). Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.



SEGURIDAD

- Los productos Bébé Confort han sido creados y testados para la seguridad y el confort del bebé. Utilice sólo los accesorios vendidos o aprobados por Bébé Confort. El uso de otros accesorios puede ser peligroso.
- Le aconsejamos leer detenidamente esta información y manipular el producto antes de utilizarlo.
- Conserve las instrucciones de uso para posteriores consultas, en la carpeta de plástico ubicada en la parte posterior de la silla.

Sistema Universal Con Cinturón De 3 Puntos:

- Modelo homologado como ECE R129/03.
- La silla se utiliza de espaldas a la marcha, en posición semi-estirada, en los asientos delanteros o traseros, del automóvil.
- La silla no debe instalarse de espaldas a la marcha en los asientos del automóvil equipados con un "Air-Bag" frontal.
- El fabricante se compromete únicamente a lo recogido en el Reglamento Europeo (R129/03). Esta homologación no excluye la prudencia y el respeto del código de la conducción.
- Después de instalar al bebé, asegúrese de que las correas

del arnés estén perfectamente tensadas. Asegúrese también de que las correas no estén retorcidas y colóquelas de modo que puedan sujetar al bebé.

El bebé en la silla de seguridad :

- No dejar nunca al bebé sin vigilancia.
- No dejes nunca al niño sólo en el automóvil.
- Un impacto súbito con un vehículo, puede convertir al bebé en un verdadero proyectil.
- Para su seguridad y la del bebé, instale siempre al bebé en su silla de auto, para cualquier trayecto que tenga que realizar.
- Compruebe que el arnés, en la zona ventral, está lo más abajo posible, sobre las caderas del bebé.
- La temperatura en el interior del vehículo puede ser muy elevada, sobre todo después de una larga exposición al sol. Le recomendamos que, en estas condiciones, cubra la silla de auto con una funda que impida que los broches y hebillas del arnés, las partes metálicas, quemen al bebé al sentarlo.

ADVERTENCIA:

- No colocar la silla sobre una superficie elevada.
- Para prevenir caídas, el bebé debe ir siempre sujeto con los aneses.

IMPORTANTE:

- Antes de desplazar la silla, verificar que el asa de transporte esté correctamente bloqueada.
- Para la seguridad del bebé, no se recomienda instalar el silla de seguridad en un carrito de supermercado.

Silla de seguridad en el automóvil:

- Este dispositivo se puede usar en los vehículos aprobados equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos / estáticos / con enrolladores, homologados conforme al reglamento CEE N° 16/ONU o de una normativa equivalente.

Esta silla no se debe instalar de espaldas a la marcha en los asientos equipados con «Airbag» frontal. Es posible que se pueda desactivar (ver manual de instrucciones del automóvil). En caso de poder desactivar el airbag, puede utilizar la silla en el asiento delantero.

- Este Dispositivo de Retención Infantil (D.R.I.) es eficaz únicamente si se respetan las instrucciones de uso.
- Fije siempre la silla de auto, aunque el bebé no esté instalado en ella.
- El usuario debe siempre comprobar que el equipaje u otros objetos susceptibles de causar lesiones al ocupante de la silla en caso de impacto, están bien sujetos.
- No coloque jamás objetos en la bandeja trasera del automóvil, con el fin de evitar proyecciones en caso de



accidente.

- Los elementos rígidos y las piezas plásticas de un D.R.I. infantil, deben estar situados e instalados de tal manera que no puedan, en condiciones normales de utilización del vehículo, quedar atrapados debajo de un asiento móvil o con la puerta del coche.
- Compruebe siempre si alguna parte de la silla o del arnés ha quedado pillada debajo del asiento o con la puerta del coche.
- La silla se debe reemplazar siempre después de un accidente.
- No modifique nunca la construcción o los materiales de la silla o del cinturón del automóvil sin consultar con el fabricante.
- No utilice el D.R.I. sin la vestidura. No sustituya la vestidura original por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que interviene directamente en el comportamiento de la silla de auto.
- Los asientos abatibles deben estar siempre bien bloqueados.
- Le recomendamos instalar su silla de auto en su vehículo justo después de la compra.

En caso de encontrar dificultades en la instalación de su silla, ligadas a la longitud del cinturón de seguridad de su automóvil, le aconsejamos contactar y asesorarse con su tienda de puericultura.

- Póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor si tiene dudas sobre la correcta instalación del D.R.I.
- No utilice otros puntos de contacto de transporte que los descritos
- Nuestros productos han sido concebidos y testados con mucho cuidado para la seguridad y el confort del bebé.

ATENCIÓN:

Para evitar los riesgos de asfixia, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

Mantenimiento

Textil: Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavar correctamente la confección.

Carcasa: Limpiar la carcasa con un trapo húmedo.

Preguntas

Póngase en contacto con su distribuidor de Bébé Confort o visite nuestra página web www.bebeconfort.com.

Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie:
- Edad (altura) y peso de su hijo.



ASPECTOS GERAIS SOBRE O CARRINHO

Os nossos produtos foram concebidos e testados com cuidado para assegurar a segurança e o conforto da sua criança.

- Este carrinho destina-se a crianças desde os 0 meses e até 22 kg /4 anos (o que ocorrer primeiro).
- Nunca transportar mais do que uma criança de cada vez, por lugar, no carrinho de passeio.
- Não levantar o carrinho de passeio com a criança dentro do mesmo.
- Utilizar sempre a posição mais inclinada para os recém-nascidos.
- Não utilizar escadas ou escadas rolantes com a criança no carrinho de passeio.
- Sempre que o carrinho de passeio estiver parado, utilizar o travão, mesmo que pare somente por um instante! O travão deve estar sempre accionado durante a colocação e a remoção da criança.
- Utilizar somente acessórios ou peças sobresselentes vendidos e aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode ser perigosa.
- Para os carrinhos de passeio equipados com acessórios (conforme a versão), respeitar as cargas máximas indicadas abaixo: Ex.: Carga máxima permitida para o tabuleiro 2 kg. Carga máxima permitida para o saco de rede 2 kg. Carga máxima permitida para o bolso 1 kg. Carga máxima permitida para o cesto 5 kg.
- As cadeiras-auto usadas em conjunto com o chassis, não substituem a alcafoa ou o berço. Se o bebé tiver vontade de dormir, deverá colocá-lo numa alcafoa ou cama apropriadas

AVISO!

- Nunca deixe a criança abandonada.
- Assegure-se de que todos os dispositivos de segurança estão correctamente accionados antes de cada utilização.
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
- Não deixe a criança brincar com o produto.
- Use sempre o sistema de retenção.
- Este produto não é adequado para correr ou andar de patins ou para qualquer outra actividade desportiva.
- Não é adequado para longos períodos de sono. A criança poderá sofrer lesões.
- Qualquer carga aplicada no punho, no encosto ou nas partes laterais afecta a estabilidade do carrinho de bebé.
- Para evitar riscos de asfixia, guardar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

- Verificar se os dispositivos de fixação da armação, da cadeira ou da cadeira-auto estão correctamente engatados antes de utilizar.
- Verificar sempre se o travão está totalmente engatado antes de deixar o carrinho de bebé.
- Nunca deixe que a criança suba ou desça do carrinho sozinha.

Conselho de manutenção do chassis:

- Para uma satisfação total, a sua cadeira de passeio deve ser regularmente sujeita a manutenção. Aconselhamos que inspeccione e limpe, se necessário, as peças mecânicas todos os 15 dias.
- Limpe e seque bem o chassis, as rodas e o dispositivo de travagem sempre que percorrer ambientes lamacentos, arenosos e corrosivos.
- Não utilizar lubrificante ou óleo.
- A falta de manutenção pode resultar num mau funcionamento do seu carrinho de passeio.
- Se surgirem dificuldades para dobrar ou abrir o carrinho, não forçar e limpar o produto.
- Se as dificuldades persistirem, contacte o revendedor.
- Manutenção: Utilizar uma esponja e sabão suave. Não utilizar detergente.
- Para lavar o tecido, consulte a etiqueta com as instruções.
- Os pneus podem deixar marcas de cor em algumas superfícies (especialmente pisos lisos, como parquet, laminado e PVC). Para informação, a cor das marcas pode ser preto, amarelo... (dependendo da cor da superfície do piso original).

Uso de la burbuja de lluvia

No la utilice con tiempo soleado como protección contra el exceso de calor. No utilice la burbuja de lluvia sin la capota. Se utilizará siempre bajo la vigilancia de un adulto. Durante el uso, asegúrese de que la burbuja de lluvia no entre en contacto con la cara del niño. Utilícese este dispositivo únicamente sobre aquellos artículos recomendados por el fabricante.

Utilização de protecção para a chuva

Não utilizar se estiver sol, uma vez que pode causar calor excessivo. Não utilizar a protecção para a chuva sem a capota. Utilizar sob a supervisão de um adulto. Durante a utilização, certifique-se de que a protecção de chuva não entra em contacto com a cara da criança. Utilizar apenas nos artigos recomendados pelo fabricante.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor /utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar



o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/ alterado do produto.

Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgir quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.



SEGURANÇA

- Os produtos Bébé Confort foram concebidos e testados com rigor para a segurança e o conforto do seu bebé. Utilize só acessórios vendidos ou aprovados pela Bébé Confort.
- A utilização de outros acessórios pode ser perigosa.
- Aconselhamo-vos de ler atentamente este manual e manusear o seu produto antes da sua utilização.
- Conserve sempre o manual para uma utilização posterior. Uma bolsa para guardá-lo foi prevista para esse efeito na cadeira de criança.

Sistema universal com cinto 3 pontos:

- Modelo homologado ECE R129/03.

- A cadeira deverá ser colocada de costas para a estrada em posição semi deitada nos assentos traseiros ou dianteiro do veículo.
- Este produto não deve ser instalado de costas para a estrada nos assentos equipados de uma almofada insuflável "air-bag" frontal.
- A responsabilidade do fabricante será limitada, segundo o Regulamento Europeu (R129/03). Esta homologação não exclui a prudência e o respeito do código da estrada.
- Depois de instalar a criança, verifique se o cinto do automóvel está correctamente esticado. Verifique também se o cinto não está torto e ajuste-o de forma a reter a criança.

Colocar o bebé na Bébé Confort cadeira para automóvel :

- Nunca deixe a criança sem vigilância.
- Nunca deixar a criança sozinha dentro do carro.
- Por mais pequenos que sejam, os acidentes podem tornar a criança num autêntico projectil.
- Para a sua segurança e a da seu filho, instale-o sempre na cadeira para criança, seja qual for a duração da viagem.
- Certifique-se que os cintos abdominais passam o mais baixo possível para garantir uma boa segurança ao nível da bacia.
- A temperatura no interior de um automóvel pode ser alta, sobretudo depois de uma longa exposição ao sol. É portanto recomendado cobrir a cadeira-auto com um tecido ou outro acessório próprio para impedir que as peças metálicas, nomeadamente o arnês, aqueçam e queimem a criança.

ADVERTÊNCIA:

- É perigoso utilizar esta cadeira sobre uma superfície alta.
- Para evitar quedas, o seu filho deverá estar sempre correctamente amarrado na cadeira.

IMPORTANTE:

- Antes de utilizar a cadeira, verifique se a pega de transporte está correctamente bloqueada.
- Para segurança do seu filho, é fortemente desaconselhado que instale a cadeira para automóvel num carrinho de supermercado.

Cadeira para automóvel no automóvel:

- Este dispositivo só é adequado para os automóveis aprovados e equipados com cintos 3 pontos/estáticos/com retractor, homologados e conforme o regulamento CEE nº 16/ONU ou outra norma equivalente.
- Este produto não deve ser instalado de costas para a estrada nos lugares equipados de uma almofada insuflável «Airbag» frontal. Poderá provavelmente desactivá-lo (ver



manual fornecido com o seu carro). Neste caso, se puder desactivar o airbag, poderá então utilizar a cadeira no banco da frente do carro.

- Este dispositivo de retenção de criança só é eficaz se forem respeitadas as instruções de utilização.

Cadeira para automóvel no automóvel:

- Este dispositivo só é adequado para os automóveis aprovados e equipados com cintos 3 pontos/estáticos/com retractor, homologados e conforme o regulamento CEE nº 16/ONU ou outra norma equivalente.
- Este produto não deve ser instalado de costas para a estrada nos lugares equipados de uma almofada insuflável «Airbag» frontal. Poderá provavelmente desactivá-lo (ver manual fornecido com o seu carro). Neste caso, se puder desactivar o airbag, poderá então utilizar a cadeira no banco da frente do carro.
- Este dispositivo de retenção de criança só é eficaz se forem respeitadas as instruções de utilização.
- Prenda sempre o dispositivo de retenção mesmo se a criança não estiver lá.
- O utilizador deve sempre verificar se a bagagem ou qualquer outro objecto susceptível de magoar a criança esteja bem fixa dentro do automóvel.
- Nunca coloque objectos pesados no tablier de trás para evitar as projecções em caso de acidente.
- Os elementos rígidos e de plástico de um dispositivo de retenção de criança devem estar situados e instalados de forma a que não possam, em condições normais de utilização do automóvel, ficar presas por baixo de uma cadeira móvel ou na porta do automóvel.
- Verifique sempre se não há nenhuma parte da cadeira ou do arnês presa debaixo do banco ou da porta do automóvel.
- A cadeira deve ser obrigatoriamente substituída depois de um acidente.
- Nunca faça qualquer alteração à construção, aos materiais ou ao cinto da cadeira sem consultar antes o fabricante.
- Não utilize o dispositivo de retenção sem a forra. Não substitua a forra por outra que não tenha sido recomendada pelo fabricante, pois ela intervém directamente no comportamento do dispositivo de retenção.
- Os bancos rebatíveis devem estar trancados.
- Após a compra, instale e experimente a cadeira no veículo. Se tiver dificuldades de instalação devido ao comprimento dos cintos de segurança do veículo, contacte imediatamente a suas lojas da especialidade.
- É aconselhado ao comprador da cadeira de contactar o lojista para do sistema de retenção de criança, se tiver dúvidas sobre a instalação ou a utilização do sistema.
- Não utilizar outros pontos de contacto de suporte para além dos referidos.
- Os nossos produtos foram concebidos e testados com cuidado para a segurança e para o conforto do seu filho

ATENÇÃO:

Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

Limpeza

Confecção: Antes da lavagem, consulte a etiqueta da composição do tecido onde encontrará os símbolos
Base: Limpar a base com um pano húmido.

Perguntas

Contacte o seu distribuidor local Bébé Confort ou visite o nosso sítio Web www.bebeconfort.com.

Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série:

- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.



ALGEMENE AANWIJZIGEN VOOR BUGGY

Onze producten zijn met zorg vervaardigd en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind.

- Deze buggy is vervaardigd voor kinderen vanaf 0 maanden en tot 22 kg /4 jaar (wat het kind het eerst bereikt).
- Vervoer nooit meer dan één kind tegelijkertijd in uw buggy.
- Til de buggy nooit op wanneer uw kind er nog in zit.
- Gebruik steeds de positie die het meest achteruit leunt voor pasgeboren baby's.
- Neem nooit de trap of de roltrap als uw kind in de buggy zit.
- De rem moet steeds op staan wanneer u het kind in of uit de buggy plaatst. Schakel steeds de rem in, ook al staat u slechts even stil.
- Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant worden verkocht en goedgekeurd. Het gebruik van andere accessoires kan gevaarlijk zijn.
- Let bij buggy's voorzien van accessoires (naar gelang van de versie) op de maximale belasting die hieronder staat aangegeven: Bijv.: Maximale belasting voor het tablet 2 kg. Maximale belasting van het net 2 kg. Maximale belasting voor de opslagzak 1kg. Maximale belasting voor het mandje 5 kg.
- Een kinderstoeltje in combinatie met een wandelwagen, vervangt geen wieg of bed. Als baby wil slapen dient baby in een reiswieg of babybed geplaatst te worden.

WAARSCHUWING!

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Controleer vóór gebruik of alle vergrendelmechanismen goed zijn vastgemaakt.
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Laat het kind niet met dit product spelen.
- Gebruik steeds het verstelsysteem.
- Dit product is niet geschikt om hard te lopen, skaten of andere sporten mee te beoefenen.
- Niet geschikt om lange perioden in te slapen; je kind loopt kans op letsel.
- Alles wat aan het duwstang, de rugleuning of zijkanten bevestigd wordt, heeft invloed op de stabiliteit van de buggy.
- Om het risico van verstikking te vermijden, plastic zakken en verpakkingen buiten het bereik van baby's en jonge kinderen houden.
- Controleer vóór gebruik of de bevestigingsmechanismen van de

draagmand of de zitting goed zijn vastgezet.

- Controleer steeds of de rem volledig ingedrukt is vóór je de buggy los laat.
- Laat je kind nooit uit zichzelf in of uit de buggy kruipen.

Onderhoud van het frame:

- Voor een goede prestatie vereist je kinderwagen een regelmatig onderhoud. Wij raden aan om naar behoefte de mechanische onderdelen om de twee weken te controleren en te reinigen.
- Reinig het frame, de wielen en het remsysteem grondig en wrijf het goed droog wanneer je in modderige, zanderige en corrosieve omgevingen rijdt.
- Geen olie of vet gebruiken.
- Het nalaten van onderhoud kan ervoor zorgen dat je kinderwagen niet naar behoren werkt.
- Bij problemen bij het in- of uitvouwen nooit kracht gebruiken, maar het product reinigen.
- Neem contact op met je verkoper als de problemen blijven bestaan.
- Onderhoud: Gebruik een spons en zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddel.
- Lees het etiket wanneer u de bekleding wilt wassen.
- Op bepaalde vloeren (vooral op zachte vloeren zoals parket, laminaat of PVC) kunnen de banden mogelijk kleursporen nalaten. Ter info: de sporen kunnen zwart
- of geel zijn - afhankelijk van de originele kleur van de vloer.

Gebruik van de regenhoes

Niet bij zonnig weer, omdat het te warm kan worden. Niet gebruiken zonder de zonnekap. Alleen te gebruiken onder toezicht van een volwassene. Let erop dat, tijdens het gebruik van de regenhoes, de hoes het gezicht van het kind niet bedekt. Gelieve de regenhoes ook enkel te gebruiken met de door de fabrikant aanbevolen producten.

Milieu

Houd de plastic verpakking buiten bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.

Wanneer u geen gebruik meer maakt van het product, vragen wij u uit milieuoverwegingen om het product op verantwoorde manier weg te brengen naar het afvalpark, conform de plaatselijke regelgeving.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen waarin de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door



onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen in geval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend (1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.



VEILIGHEID

- Bébé Confort producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw baby. Gebruik uitsluitend accessoires die door Bébé Confort goedgekeurd en verkocht worden.
- Het gebruik van andere accessoires kan gevaar opleveren.
- Wij adviseren u aandachtig de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens het product te gebruiken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor een eventueel later gebruik. De autostoel is voorzien van een speciaal opbergvakje voor het opbergen van de gebruiksaanwijzing.

Universeel Systeem, Installatie Met 3-Punt Autogordel:

- Erkend model ECE R129/03.
- Het zitje dient gemonteerd te worden met de rug naar de weg in een liggende positie vooraan en achteraan in de wagen.
- Gebruik dit autozitje niet tegen de rijrichting waar AIRBAGS voor een frontale botsing aanwezig en actief zijn.
- De fabrikant kan uitsluitend verantwoordelijk gesteld worden in het kader van de toepassing van de Europese

reglementering (R129/03). Deze bekrachtiging sluit onvoorzichtigheid en naleven van de verkeersregels uit.

- Nadat u uw kind in de autostoel geplaatst heeft, dient u de spanning van de autogordel (de volwassen 3-punts autogordel) te controleren. Span de 3-punts autogordel op door er stevig aan te trekken. Controleer of de gordel niet gedraaid is en of deze zodanig ingesteld is dat hij het kind tegenhoudt.

Baby in de Autostoel :

- Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Laat nooit uw kind alleen achter in de auto.
- Een aanrijding, zelfs een kleine aanrijding veroorzaakt door een voertuig kan een kind omvormen tot een projectiel
- Voor uw veiligheid en voor de veiligheid van uw kind dient het kind altijd in de autostoel geplaatst te worden, dient correct vastgemaakt te worden en het veiligheidsgordeltje dient elke keer opnieuw opgespannen te worden. Deze regel is van toepassing ongeacht de lengte en de tijdsduur van het traject.
- Om het bekken van het kind optimaal te ondersteunen is het uiterst belangrijk dat de buikgordel zo laag mogelijk geplaatst wordt.
- De temperatuur in de auto kan erg hoog oplopen, vooral als de auto lange tijd in de felle zon heeft gestaan. Wij adviseren u in deze omstandigheden de autostoel af te dekken met een badhanddoek of deken om te voorkomen dat de autostoel, vooral metalen en plastic onderdelen, oververhit raken waardoor zij bij het kind brandwonden kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING:

- Het is gevaarlijk deze babyschelp/ autostoel te gebruiken op een verhoging of verhoogd oppervlak.
- Om valpartijen te voorkomen dient u **ALTIJD** en in **ELKE** omstandigheid het harnas te sluiten en aan te spannen.

BELANGRIJK:

- Voordat u de babyschelp gaat dragen dient u te controleren of de draagbeugel correct vergrendeld is.
- Voor de veiligheid van uw kind raden wij sterk af babyschelp Autostoel op een winkelwagentje te plaatsen.

Autostoel in de auto:

- Deze autostoel mag uitsluitend gebruikt worden in auto's voorzien van 3-punts autogordels, met oprolsysteem, goedgekeurd en in overeenstemming met reglement CEE N°16/ONU of andere gelijkwaardige norm.
- Deze autostoel mag nooit « tegen de rijrichting in » geplaatst worden op zitplaatsen voorzien van een frontale airbag. Het is mogelijk dat de airbagfunctie van uw auto



handmatig uitgeschakeld kan worden (zie handleiding van uw auto). Indien de frontale airbagfunctie handmatig uitgeschakeld kan worden mag de autostoel “tegen de rijrichting in” op de passagierstoel aan de voorkant bevestigd worden.

- Deze autostoel voor kinderen is uitsluitend doeltreffend indien de gebruiksinstructies gerespecteerd worden.
- Maak de autostoel altijd vast in uw auto, zelfs als er geen kind in geplaatst is.
- De gebruiker dient ervoor te zorgen dat bagage en andere objecten die verwondingen aan het kind zouden kunnen veroorzaken goed en stevig in de auto geplaatst worden.
- Plaats nooit zware voorwerpen op de hoedenplank om projectie bij een aanrijding te voorkomen.
- Bij het installeren van de autostoel in het voertuig dient men er op te letten dat harde elementen en plastic delen van de autostoel zodanig geplaatst worden dat deze niet geklemd worden tussen een autoportier of onder een beweegbare passagierstoel of autobank.
- Controleer steeds opnieuw dat er geen enkel deel van de autostoel of veiligheidsgordeltje geklemd wordt onder de autostoel of tussen de autoportier.
- Na een ongeval dient de autostoel vervangen te worden.
- Verander nooit de constructie of materialen van de autostoel en het veiligheidsgordeltje.
- Gebruik nooit de autostoel zonder bekleding. Vervang nooit de bekleding door een andere dan voor dit type autostoel geschikte autostoelbekleding. Men mag uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen autostoelbekleding gebruiken.
- Achterbanken met neerklapbare rugleuningen dienen altijd goed vergrendeld te zijn.
- Plaats na aankoop de stoel in uw auto. Indien u problemen ondervindt betreft de lengte van de autogordel, neem dan contact op met uw autoverdeler.
- Indien er twijfel bestaat over installatie/plaatsing of gebruik van de autostoel adviseren wij de consument contact op te nemen met de babyspecialzaak of fabrikant.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan diegene hier worden beschreven.
- Onze producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw kind.

Vragen

Neem contact op met uw plaatselijke Bébé Confort dealer of bezoek onze website: www.bebeconfort.com.

Zorg dat u de volgende informatie bij de hand heeft:

- Serienummer:
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van uw kind.

ATTENTIE:

Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

Onderhoud

Bekleding: Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen (het wasetiket is aan de bekleding gestikt).

Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen

Plastic buitenschelp : Reinigen met een vochtige doek.



VŠEOBECNÉ POKYNY

Naše výrobky boli starostlivo skonštruované a testované, aby sa zaistila bezpečnosť, ako aj pohodlie vášho dieťaťa.

- Tento výrobok je určený pre deti od veku 0 mesiacov do 4 rokov a do hmotnosti 22 kg (podľa toho, čo dieťa dosiahne ako prvé).
- V kočíku nikdy nevezte súčasne viac ako jedno dieťa.
- Nikdy nedvíhajte kočík, v ktorom je dieťa.
- U novonarodených detí používajte vždy najviac sklopenú polohu kočiarika.
- Ak je dieťa v kočíku, nikdy nepoužívajte schody alebo eskalátory.
- Keď ukladáte dieťa do kočíka alebo ho z neho vyberáte, brzdy musia byť vždy aktivované. Aj keď sa zastavíte iba na chvíľu, vždy používajte parkovaciu brzdú.
- Používajte iba doplnky, ktoré predáva alebo ktoré odporučil výrobca. Používanie iných doplnkov môže byť nebezpečné.
- V prípade kočíkov s doplnkami (v závislosti od verzie) rešpektujte maximálne zaťaženie uvedené nižšie: Ex: Maximálne povolené zaťaženie podnosu na hranie je 2 kg. Maximálne povolené zaťaženie sieťky je 2 kg. Maximálne povolené zaťaženie úložného vrečka je 1 kg. Maximálne povolené zaťaženie koša je 5 kg.
- Pre autosedačky použité v spojení s podstavcom, toto vozidlo nenahrádza postieľku alebo posteľ. Ak sa vaše dieťa potrebuje vyspať, uložte ho do vhodného kočíka, detskej postieľky alebo posteľa.

UPOZORNENIE!

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- Nedovoľte dieťaťu hrať sa s výrobkom.
- Používajte vždy upevňovací systém.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie alebo na akékoľvek iné športové aktivity.
- Nevhodné na celonočný spánok, vášmu dieťaťu hrozí riziko vážneho poranenia alebo úrazu.
- Akékoľvek zaťaženie umiestnené na držadle, operadle alebo okrajoch ovplyvňuje stabilitu kočiarika.
- Aby sa predišlo riziku udusenía, uchovávajte plastové vrečky a balenie mimo dosahu batoliat a malých detí.
- Pred tým, ako pustíte kočiarik, vždy skontrolujte, či je brzda celkom stlačená.
- Nikdy dieťa nenechávajte liezť dovnútra alebo von z kočiarika

samotné.

- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.

Pokyny týkajúce sa údržby rámu:

- Aby výrobok poskytoval plnohodnotný úžitok, treba vykonávať pravidelnú údržbu. Odporúčame vám každé dva týždne vykonávať kontrolu mechanických častí a v prípade potreby ich vyčistiť.
- Po použití v blate alebo piesku vždy starostlivo vyčistite a vysušte rám, aby ste predišli korózii.
- Nepoužívajte vazelínu ani olej.
- Kočík nemusí fungovať správne, ak nebudete vykonávať pravidelnú údržbu.
- Ak sa stane skladanie alebo rozkladanie ťažšie, nepoužívajte silu. Vyčistite výrobok.
- Ak ťažkosti pretrvávajú, kontaktujte dodávateľa.
- Údržba: Používajte špongiu a jemné mydlo. Nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Pokyny na pranie látky nájdete na štítku.
- Kolesá môžu zanechávať farebné stopy na niektorých povrchoch, najčastejšie na hladkých podlahách ako sú parkety, laminát a linoleum.
- Pre informáciu, farba stop môže byť čierna či žltá (v závislosti od pôvodnej farby podlahy).

Použitie pláštá do dažďa

Nepoužívajte v slnečnom počasí, pretože by sa vytváralo nadmerné teplo. Nepoužívajte plášť do dažďa bez sklopenej striešky. Používajte iba v prítomnosti dospelého osoby. Počas používania dajte pozor, aby sa pláštenka proti dažďu nedotýkala tváre dieťaťa. Nepoužívajte na iné výrobky ako na tie, ktoré výrobca odporúča.

Životné prostredie

Chráňte životné prostredie a po skončení použitia výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s miestnou legislatívou.

Záruka

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľia môžu dovoliť tejto záruke v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravu alebo náhrady súčiastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nebalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textilie opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobku.

Čo robiť v prípade chyby:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný diler alebo nami uznaný predajca. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú(1). Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme



požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spätnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa:

Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaný v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.



Bezpečnosť

- Všetky produkty Bébé Confort boli starostlivo navrhnuté a testované na bezpečnosť a pohodlie vášho dieťaťa. Používajte len príslušenstvo predávané alebo schválené spoločnosťou Bébé Confort.
- Použitie iného príslušenstva môže byť nebezpečné.
- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a oboznáňte sa s detskou sedačkou.
- Vždy si uchovajte pokyny pre budúce použitie; na detskej sedačke je na to osobitný odkladací priestor.

Univerzálny systém s trojbodovým bezpečnostným pásmom:

- Schválený model ECE R129/03.
- Sedačka musí byť upevnená v polo naklonenej polohe proti smeru jazdy vpredu alebo vzadu.
- Nepoužívajte autosedačku proti smeru jazdy na sedadle, kde sú namontované a aktívne predné airbagy.
- Zodpovednosť výrobcu je obmedzená na to, na čo sa vzťahuje európske nariadenie (R129/03). Táto homologizácia neodstraňuje nutnosť opatrnosti a dodržiavania pravidiel cestnej premávky.
- Po vložení dieťaťa do autosedačky dajte na to, aby bol bezpečnostný pás vozidla dostatočne napnutý jeho vytiahnutím. Uistite sa tiež, že pás nie je skrútený a nastavte ho tak, aby dieťa zadržal.

Autosedačka a vaše dieťa:

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa vo vozidle samé.
- Dokonca aj mierny náraz do vozidla môže zmeniť dieťa na strelu.
- Pre vašu vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť vášho dieťaťa

dajte dieťa vždy do detskej autosedačky, nech je vaša cesta akokoľvek krátka.

- Uistite sa, že popruhy pod bruchom ležia čo najnižšie, aby správne podporili panvu.
- Teplota vo vnútri vozidla môže byť veľmi vysoká, najmä po dlhom období vystavenia slnku. Dôrazne sa odporúča za takýchto podmienok zakryť sedadlo vozidla kusom materiálu alebo iným spôsobom, aby sa zabránilo tomu, aby sa upevňovacie prvky postroja a najmä jeho kovové časti zahriali a popálili dieťa.

VAROVANIE:

- Je nebezpečné používať alebo umiestňovať túto sedačku na zvýšený povrch.
 - Aby ste predišli riziku pádu, dieťa by malo byť vždy v sedačke pripútané.
- #### **DÔLEŽITÉ:**
- Pred nesením sedačky skontrolujte, či je rukoväť zaistená na svojom mieste.
 - Pre bezpečnosť vášho dieťaťa sa dôrazne neodporúča umiestniť autosedačku do nákupného vozíka v supermarkete.

Použitie autosedačky:

- Toto zariadenie by sa malo používať iba v schválených vozidlách vybavených bezpečnostnými pásmi s trojbodovými/statickými/zotravnými navijákami, ktoré sú schválené v zmysle nariadenia EHS/OSN č. 16 alebo podľa inej ekvivalentnej normy.
- Nepoužívajte autosedačku proti smeru jazdy na sedadle, kde sú namontované a aktívne predné airbagy. Môžete ich deaktivovať (pozrite návod na obsluhu dodaný s vašim vozidlom). Ak áno, a vy môžete deaktivovať airbag, môžete použiť sedačku vo vozidle smerom dopredu.
- Toto detské zadržiavacie zariadenie je účinné len vtedy, ak sú dodržané pokyny na jeho používanie.
- Detský zadržiavací systém vždy upevňujte, a to aj vtedy, keď v ňom dieťa nesedí.
- Používateľ musí vždy skontrolovať, či sú batožina a iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie cestujúceho v autosedačke v prípade nárazu, riadne zabezpečené.
- Nikdy nekladte ťažké predmety na odkladaciu policu za zadné sedadlá, aby ste predišli nebezpečenstvu vzniku projektilov v prípade nehody.
- Pevné časti a plastové časti detského zadržiavacieho zariadenia by mali byť umiestnené a inštalované tak, aby sa nemohli, keď sa vozidlo používa za normálnych podmienok, zachytiť pod pohyblivou sedačkou alebo vo dverách vozidla.
- Vždy skontrolujte, či žiadna časť sedačky alebo postroj nie sú zachytené pod sedačkou alebo vo dverách vozidla.
- Je nevyhnutné, aby ste autosedačku po nehode vymenili.
- Nikdy neupravujte konštrukciu alebo materiál autosedačky a bezpečnostných pásov bez konzultácie s výrobcou.
- Nepoužívajte detský zadržiavací systém bez krytu.



Nenahrádzajte kryt sedačky iným krytom, než je odporúčaný výrobcom, pretože to bude mať priamy vplyv na fungovanie detského zadržiavacieho systému.

- Sklopné sedadlá musia byť vždy zaistené na mieste.
- Po zakúpení nainštalujte sedačku do vozidla. Ak sa vyskytnú problémy s inštaláciou z dôvodu dĺžky bezpečnostného pásu vozidla, ihneď sa obráťte na distribútora (pred použitím).
- Ak máte pochybnosti o správnej inštalácii alebo používaní systému, odporúčame používateľovi kontaktovať distribútora alebo výrobcu detského zadržiavacieho zariadenia.
- Nepoužívajte iné nosné kontaktné body, než sú opísané.

VAROVANIE:

Aby ste zabránili riziku udusenía, uchováajte všetky plastové vrecká a obaly mimo dosahu batoliat a malých detí.

Starostlivosť

Tkanina: Pred čistením skontrolujte štítok prišitý na tkaninu, nájdete tam symboly prania označujúce spôsob prania každej položky.

Vonkajšia vrstva: Vonkajšiu vrstvu vyčistite vlhkou handričkou.

Otázky

Prosím kontaktujte svojho miestneho distribútora alebo navštívte naše webové stránky. Pripravte si prosím nasledujúce údaje www.bebeconfort.com:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dieťaťa.



OGÓLNA INSTRUKCJA

Nasze produkty zostały starannie zaprojektowane i sprawdzone, aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę.

- Niniejszy produkt jest przeznaczony dla dzieci od 0 miesiąca do uzyskania wagi 22 kg /4 lat (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej).
- Nie należy przewozić w wózku więcej niż jednego dziecka.
- Nie wolno podnosić wózka z dzieckiem.
- W przypadku przewożenia noworodków siedzisko spacerówki zawsze należy ustawiać w pozycji maksymalnie rozłożonej.
- Kiedy dziecko znajduje się w wózku, nie należy korzystać ze schodów lub schodów ruchomych.
- Podczas wkładania i wyjmowania dziecka należy zawsze wcisnąć hamulec. Należy zawsze używać hamulca, nawet jeśli zatrzymujesz się na chwilę.
- Używać wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez producenta. Użycie innych akcesoriów może być niebezpieczne.
- Dla wózków z akcesoriami (w zależności od wersji) należy stosować się do ograniczeń maksymalnej ładowności oznaczonej poniżej:
Np.: Maksymalne dopuszczalne obciążenie tacki 2kg. Maksymalne dopuszczalne obciążenie siatki 2kg. Maksymalne dopuszczalne obciążenie kieszeni 1kg. Maksymalne dopuszczalne obciążenie kosza 5 kg.
- W przypadku fotelików samochodowych wpiętych do sześla wózka, ten pojazd nie zastępuje gondoli wózka głębokiego ani łóżeczka. Gdy dziecko będzie potrzebowało snu, należy je położyć do gondoli wózka głębokiego lub łóżeczka.

OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się produktem.
- Zawsze używaj systemu zapięć.
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania, jazdy na rolkach bądź uprawiania innych sportów.
- Niniejszy produkt nie jest odpowiedni do nocnego odpoczynku, ponieważ dziecko może doznać poważnego urazu lub obrażeń.
- Każdy ciężar przymocowany do uchwytu, oparcia lub z boków ma wpływ na stabilność wózka/spacerówki.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia,

należy trzymać wszystkie torby foliowe i opakowania poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

- Przed odejściem od spacerówki zawsze sprawdzać, czy hamulec jest całkowicie wciśnięty.
- Nigdy nie wolno pozwalać dziecku samemu wchodzić do spacerówki lub z niej wychodzić.
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.

Wskazówki dotyczące konserwacji ramy:

- Aby uzyskać pełne zadowolenie z produktu, należy dbać o jego regularną konserwację. Zalecamy sprawdzanie czystości i w razie konieczności czyszczenie części mechanicznych co 2 tygodnie.
- Po każdym spacerze należy zawsze oczyścić ramę, koła i mechanizm hamulcowy z piasku lub błota i dokładnie wysuszyć w celu uniknięcia powstania korozji.
- Nie wolno stosować smaru lub oleju.
- W przypadku braku prawidłowej konserwacji spacerówka może nie działać prawidłowo.
- Jeśli nie można złożyć lub rozłożyć wózka nie należy robić tego na siłę. Należy wyczyścić wózek.
- Jeżeli trudności się utrzymują, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Czyszczenie: Za pomocą gąbki i łagodnego mydła. Nie należy stosować detergentu.
- Prać zgodnie z podanymi na etykietach instrukcjami prania.
- Koła mogą zostawiać ślady na niektórych powierzchniach (szczególnie na delikatnych podłogach laminowanych, na parkiecie lub linoleum). Uwaga, ślady mogą być czarne lub żółte... (w zależności od koloru powierzchni).

Stosowanie osłony przeciwdeszczowej

Nie używać podczas słonecznej pogody ze względu na możliwość przegrzania. Nie używać pelerynki przeciwdeszczowej bez daszka. Produktu należy używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Podczas korzystania z pelerynki przeciwdeszczowej należy upewnić się, że nie dotyka ona twarzy dziecka. Pelerynki nie należy używać na produktach innych niż te wskazane przez producenta

Środowiska

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w



zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakkolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikające z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wady:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji(1). Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając koszty wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta :

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920.

Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.



Bezpieczeństwo

- Wszystkie produkty Bébé Confort zostały drobiazgowo zaprojektowane i przetestowane z myślą o komforcie i bezpieczeństwie Twojego dziecka. Używać wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez Bébé Confort.
- Stosowanie innych akcesoriów może być niebezpieczne.
- Przed użyciem fotelika należy uważnie przeczytać instrukcję i zapoznać się z funkcjami produktu.
- Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości — fotelik ma kieszeń przeznaczoną specjalnie do tego celu.

Uniwersalny system z pasem 3-punktowym:

- Homologacja ECE R129/03.

- Fotelik należy zamocować tyłem do kierunku jazdy, w pozycji półleżącej, z przodu lub z tyłu pojazdu.
- Nie używać fotelika w pozycji tyłem do kierunku jazdy, jeśli samochód jest wyposażony w sprawne przednie PODUSZKI POWIETRZNE.
- Odpowiedzialność producenta ogranicza się do zakresu ujętego w rozporządzeniu europejskim (R129/03). Homologacja nie zwalnia z obowiązku zachowania ostrożności i przestrzegania kodeksu drogowego.
- Po umieszczeniu dziecka w foteliku należy sprawdzić, czy pas jest wystarczająco napięty, pociągając za niego. Należy również upewnić się, że pas nie jest skręcony i wyregulować go w taki sposób, żeby przytrzymywał dziecko.

Zasady korzystania z fotelika samochodowego Bébé Confort :

- Nigdy nie zostawiać dziecka bez nadzoru.
- Nigdy nie zostawiać dziecka samego w samochodzie.
- Nawet delikatne uderzenie w samochód może spowodować wyrzucenie dziecka z fotelika z dużą siłą.
- Dla bezpieczeństwa własnego oraz swojego dziecka należy zawsze zapinać dziecko w foteliku niezależnie od długości trasy.
- Pasy zlokalizowane poniżej brzucha muszą spoczywać jak najniżej w celu prawidłowego wsparcia miednicy.
- Temperatura wewnątrz pojazdu może być bardzo wysoka, w szczególności po długotrwałym wystawieniu na słońce. W takich warunkach zdecydowanie zaleca się przykrycie fotela pojazdu materiałem, który zabezpieczy mocowania pasów, a w szczególności metalowe elementy, przed nagrzaniami się i poparzeniem dziecka.

OSTRZEŻENIE:

- Używanie lub umieszczanie tego fotelika na podniesionych powierzchniach jest niebezpieczne.
- żeby uniknąć ryzyka wypadnięcia, należy zawsze zapinać dziecko pasami.

WAŻNE:

- Rzed przeniesieniem fotelika upewnić się, że położenie uchwytu do przenoszenia jest zablokowane.
- Dla bezpieczeństwa dziecka zdecydowanie odradza się umieszczanie fotelika w wózkach sklepowych.

Zastosowanie fotelika Bébé Confort :

- Produkt powinien być używany wyłącznie w zatwierdzonych pojazdach wyposażonych w 3-punktowe/statyczne/bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z rozporządzeniem EWG/ONZ nr 16 lub inną ekwiwalentną normą.
- Nie używać fotelika w pozycji tyłem do kierunku jazdy, jeśli samochód jest wyposażony w sprawne przednie PODUSZKI POWIETRZNE. W niektórych przypadkach możliwe jest



dezaktywowanie poduszki (patrz instrukcja obsługi dołączona do pojazdu). Jeśli poduszka zostanie dezaktywowana, można używać fotelika ustawionego przodem do kierunku jazdy.

- System przytrzymujący działa poprawnie wyłącznie pod warunkiem przestrzegania instrukcji obsługi.
- System powinien być zawsze zapięty, nawet jeśli w foteliku nie siedzi dziecko.
- Użytkownik odpowiada za dopilnowanie prawidłowego zabezpieczenia bagażu i innych przedmiotów, które mogłyby spowodować urazy u dziecka siedzącego w foteliku.
- Nigdy nie umieszczać ciężkich przedmiotów na tylnej półce samochodowej, ponieważ w razie wypadku mogą one zostać wyrzucone z dużą siłą.
- Sztuczne elementy i plastikowe części urządzenia przytrzymującego powinny zostać ustawiane i zainstalowane w taki sposób, żeby nie mogły zostać zakleszczone pod przesuwającym się fotelem lub w drzwiach samochodu w trakcie normalnego użytkowania pojazdu.
- Należy zawsze sprawdzać, czy żadne części fotelika lub pasów nie zostały zakleszczone pod fotelem lub w drzwiach pojazdu.
- Po wypadku fotelik samochodowy musi zostać wymieniony.
- Nie wolno nigdy modyfikować konstrukcji ani materiałów fotelika samochodowego lub pasa bezpieczeństwa bez zgody producenta.
- Nie używać urządzenia przytrzymującego bez pokrowca. Nie wymieniać pokrowca fotelika na pokrowce inne niż zalecane przez producenta, ponieważ może to bezpośrednio wpłynąć na funkcjonalność produktu.
- Jeśli fotele są składane, należy zablokować ich położenie.
- Po dokonaniu zakupu należy zainstalować fotelik w samochodzie. W razie jakichkolwiek problemów z instalacją spowodowanych długością pasa w pojeździe należy się niezwłocznie skontaktować z dystrybutorem (przed użyciem produktu).
- W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących prawidłowej instalacji lub użytkowania systemu użytkownik powinien skontaktować się z dystrybutorem lub producentem urządzenia przytrzymującego.
- Nie używać żadnych innych punktów złączenia niż opisane.

następujących informacjach www.bebeconfort.com:

- Numer seryjny
- Wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

OSTRZEŻENIE:

żeby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przechowywać wszystkie plastikowe torby i elementy opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Czyszczenie

Materiał: przed wyczyszczeniem sprawdzić metkę wszytą w materiał. Znajdujące się na niej symbole informują o sposobach mycia poszczególnych elementów.

Korpus: korpus należy czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki.

Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem lub odwiedzenie naszej strony internetowej. Należy pamiętać o



VŠEOBECNÉ POKYNY

Naše výrobky byly pečlivě vyunvinuty a testovány tak, aby zajistily bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte.

- Tento výrobek je určen pro děti od 0 měsíců do čtyř let / 22kg (první dosažená hodnota).
- V kočárku nikdy nepřevážíte více než jedno dítě najednou.
- Nikdy nezvedejte kočárek společně s dítětem.
- U nově narozených dětí používejte vždy nejvíce sklopenou polohu kočárku.
- S dítětem v kočárku nepoužívejte schody ani nejezděte na eskalátorech.
- Když dítě ukládáte do kočárku nebo ho z něj vyjímáte, brzda musí být vždy zajištěna. Vždy používejte parkovací brzdou, i když zastavíte pouze na malou chvíli.
- Používejte pouze příslušenství nebo náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem. Používání jiného příslušenství by mohlo být nebezpečné.
- U kočárků s příslušenstvím (v závislosti na verzi) prosím respektujte níže uvedené limity pro maximální povolenou váhu: Maximální povolená váha pro pulník na hraní jsou 2 kg. Maximální povolená váha pro síťovou tašku jsou 2 kg. Maximální povolená váha pro závesnou tašku je 1 kg. Maximální povolená váha pro úložný koš jsou 5 kg.

UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- Nenechte dítě hrát si s výrobkem.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Tento výrobek není vhodný pro běh, bruslení ani jiné sportovní aktivity.
- Nevhodné pro celonoční spánek, vašemu dítěti hrozí riziko vážného poranění nebo úrazu.
- Jakékoli zatížení umístěné na držadle, opěradle nebo okrajích ovlivňuje stabilitu kočárku.
- Udržujte plastové tašky a obaly mimo dosah kojenců a malých dětí. Zabráňte tak riziku udušení.
- Před tím, než pustíte kočárek, vždy zkontrolujte, zda je brzda zcela stlačena.
- Nikdy dítě nenechávejte lézt dovnitř nebo ven z kočárku samotné.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou přípevňovací zařízení lůžka nebo

sedáčky nebo autosedačky správně zaklesnuta.

Pokyny týkající se údržby rámu:

- Aby produkt poskytoval plnohodnotný užitek, je třeba provádět pravidelnou údržbu. Doporučujeme Vám každé dva týdny provádět kontrolu mechanických částí a v případě potřeby je vyčistit.
- Po každém pobytu v blátivém, písčitém a korozním prostředí očistěte a důkladně vysušte podvozek.
- Nepoužívejte vazelínu ani olej.
- Kočárek nemusí fungovat správně, pokud nebude vykonávat pravidelnou údržbu.
- Pokud se stane skládání nebo rozkládání těžší, nepoužívejte sílu. Vyčistěte výrobek.
- Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte dodavatele.
- Údržba: Používejte hadr a jemné mydlo. Nepoužívejte rozpouštědla.
- Pokyny pro praní látky najdete na štítku.
- Kolečka mohou zanechávat barevné stopy na některých površích, nejčastěji na hladkých podlahách, jako jsou parkety, laminát a linoleum. Pro informaci, barva stop může být černá nebo žlutá (v závislosti na původním barevném podkladu).

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v souladu s národními právními předpisy.

Použití krytu proti dešti

Nepoužívejte na přímém slunci z důvodu nebezpečí přehřátí. Nepoužívejte kryt proti dešti samostatně bez stříšky. Používat pouze pod dohledem dospělých. Při používání dbejte na to, aby se pláštěnka nedotýkala tváře dítěte. Používejte výhradně na výrobku nebo výrobci doporučených výrobek.

Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává četným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nárok na výrobek změněn jakýkoli štítek nebo identifi kační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebení zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

Jak postupovat při zjištění vady:

V případě problému nebo vady se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku(1). Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech



podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

Práva spotřebitele:

Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořízené od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.



Bezpečnost

- Všechny produkty All Bébé Confort byly pečlivě navrženy a testovány tak, aby byly pro vaše dítě bezpečné a pohodlné. Používejte pouze příslušenství prodávané či schválené společností Bébé Confort.
- Použití jiného příslušenství může být nebezpečné.
- Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a se sedačkou se seznámete.
- Vždy si uchovejte pokyny pro případnou potřeby v budoucnu. Na dětské sedačce je speciální úložný prostor.

Univerzální systém s 3bodovým bezpečnostním pásem:

- Schválený model ECE R129/03.
- Sedačka musí být nainstalována tak, aby směřovala dozadu, byla v napůl sklopené poloze a nacházela se v přední nebo v zadní části vozu.
- Tuto sedačku nepoužívejte směrem dozadu tam, kde jsou nainstalovány a zapnuty přední AIRBAGY.
- Odpovědnost výrobce je omezena na situace, na něž se vztahuje evropské nařízení (R129/03). Toto schválení nevylučuje nutnost péče a respektování zásad silničního provozu.
- Po umístění dítěte do autosedačky zatáhněte za bezpečnostní pás automobilu a ujistěte se, že je dostatečně napnutý. Ujistěte se také, že není zkroucený a nastavte je tak, aby dítě zadržel.

Autosedačka a vaše dítě:

- Nikdy dítě nenechávejte bez dozoru.
- Nikdy dítě nenechávejte ve vozidle o samotě.
- Dokonce i mírný náraz do vozidla může dítě proměnit ve střelu.
- Pro svou vlastní bezpečnost a bezpečnost svého dítěte jej umístěte do autosedačky bez ohledu na to, zda se jedná jen o krátkou cestu, nebo nikoliv.

- Ujistěte se, že popruhy pod břichem jsou co nejnižší, aby správně tvořily oporu pro pánev.
- Teplota uvnitř vozidla může být obzvláště po dlouhém stání na slunci velmi vysoká. Důrazně se doporučuje za těchto podmínek sedadlo vozu zakrýt kusem materiálu nebo podobným způsobem, aby se zabránilo tomu, že budou upevňovací prvky postroje a zejména jeho kovové součásti horké a dítě popalí.

VAROVÁNÍ:

- Je nebezpečné sedačku používat nebo umísťovat na vyvýšený
- Abyste zabránili riziku pádu, mělo by vaše dítě být na sedačce vždy zajištěno.

DŮLEŽITÉ:

- Před přenášením sedačky zkontrolujte, zda je rukojeť zajištěna na svém místě.
- Pro bezpečnost vašeho dítěte doporučujeme, abyste autosedačku nepokládali na nákupní vozík.

Použití autosedačky :

- Toto zařízení by mělo být používáno pouze ve schválených vozidlech vybavených 3bodovým/statickým/setrvačnickovým navijecím bezpečnostním pásem, který odpovídá předpisu EHS/OSN č. 16 nebo jiné podobné normě.
- Tuto sedačku nepoužívejte směrem dozadu tam, kde jsou nainstalovány a zapnuty přední AIRBAGY. Můžete jej deaktivovat (viz návod s pokyny dodaný s vaším vozidlem). Pokud airbag můžete deaktivovat, můžete ji použít také směrem dopředu.
- Tento dětský zádržný systém je účinný pouze tehdy, když jsou dodrženy pokyny k použití.
- Dětský zádržný systém vždy upevněte, a to i tehdy, když v něm dítě zrovna nesedí.
- Uživatel musí vždy zkontrolovat, zda pro případ nárazu jsou všechna zavazadla a jiné předměty, které by mohly způsobit poranění cestujícího na autosedačce, řádně zajištěna.
- Na zadní příhrádku nikdy nepokládějte těžké předměty, aby v případě nehody nedošlo k nebezpečí poranění.
- Pevné části a plastové díly dětského zádržného zařízení by měly být umístěny a nainstalovány tak, aby se během provozu vozidla za normálních podmínek nemohly zachytit pod pohyblivým sedadlem nebo ve dveřích vozidla.
- Vždy zkontrolujte, zda žádná z částí sedadla nebo postroje není zachycena pod sedadlem nebo ve dveřích vozidla.
- Je důležité, aby byla autosedačka po nehodě vyměněna.
- Nikdy konstrukci nebo materiály autosedačky a bezpečnostního pásu neupravujte bez konzultace s výrobcem.
- Dětské zádržné zařízení nepoužívejte bez krytu. Kryt sedadla nelze nahradit jiným krytem než krytem doporučeným výrobcem, protože by to mělo přímý vliv na funkci dětského



zádržného zařízení.

- Sklopné sedačky musí být vždy zajištěny na svém místě.
- Po zakoupení sedadlo nainstalujte do vozidla. Pokud se během instalace vyskytnou problémy související s délkou bezpečnostního pásu ve vozidle, ihned kontaktujte distributora (před použitím).
- Pokud máte pochybnosti o správné instalaci nebo výrobce dětského zádržného systému.
- Nepoužívejte jiné kontaktní body než ty, které jsou zde popsány.

VAROVÁNÍ:

Abyste zabránili riziku udušení, uchovávejte mimo dosah dětí všechny plastové sáčky a obaly.

Péče

Tkanina: Před čištěním zkontrolujte štítek přišitý na tkanině.

Najdete zde symboly pro praní, které udávají způsob čištění každé položky.

Tělo: Očistěte tělo vlhkým hadříkem.

Dotazy

Prosím kontaktujte svého místního distributora nebo navštivte naše webové stránky www.bebeconfort.com:

- Sériové číslo

- Věk (výška) a váha dítěte.



ALLMÄN INFORMATION

Våra produkter har formgivits och testats med omsorg för att garantera ditt barns säkerhet och komfort.

- Det här fordonet är avsett för barn från 0 månader och upp till 22 kg /4 år (beroende på vad barnet når först).
- Ha aldrig mer än 1 barn i taget i sittvagnen.
- Lyft aldrig sittvagnen med barnet i.
- Använd alltid det mest bakåtlutade läget vid användning med nyfödda.
- Gå aldrig i trappor eller rulltrappor med barnet i sittvagnen.
- Bromsen måste alltid vara aktiverad när barnet sätts i eller tas ur. Använd alltid parkeringsbromsen, även om du bara står stilla en liten stund.
- Använd endast tillbehör eller reservdelar som sålts eller godkända av tillverkaren. Det kan vara farligt att använda andra tillbehör.
- För paraplyvagnar med tillbehör (beroende på modellen), respektera de högsta tillåtna vikterna som anges nedan: T.ex.: Högsta tillåtna vikt för lekbricka 2 kg. Högsta tillåtna vikt för nätpåsen 2 kg. Högsta tillåtna vikt för förvaringsfickan 1 kg. Högsta tillåtna vikt för varukorgen 5 kg.

WARNING!

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Använd alltid bältesystemet.
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med eller andra sportaktiviteter.
- Ej lämplig att sova i över natten; barnet kan löpa risk för allvarliga skador..
- Eventuell belastning som hängs på handtaget, ryggstödet eller sidorna påverkar ligg-/ sittvagnens stabilitet.
- Håll allt förpackningsmaterial av plast utom räckhåll för barn för att förhindra risk för kvävning
- Kontrollera alltid att bromsen är helt spärrad innan du släpper taget om vagnen.
- Låt aldrig barnet klättra i eller ur vagnen ensam.
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittedelen är korrekt

fastsätta innan vagnen tas i bruk.

Underhållsråd för vagnens underrede:

- Produkten måste underhållas regelbundet för att kunna fungera till belägenhet. Vi rekommenderar att du kontrollerar och eventuellt rengör de mekaniska delarna varannan vecka.
- Rengör och torka av chassit, hjulen och bromsanordningen noggrant varje gång du har varit ute och gått i leriga, sandiga eller saltiga miljöer.
- Använd inte fett eller olja.
- Sittvagnen kan fungera sämre om du inte underhåller den regelbundet.
- Tvinga inte ihop vagnen om det är svårt att fälla ut eller ihop den. Rengör produkten.
- Om problemet består, kontakta din försäljare.
- Underhåll: Använd en svamp och mild tvål. Använd inte starka rengöringsmedel.
- Se tvättestiketten för att tvätta klädelsen.
- Däcken kan lämna färgavtryck på vissa ytor (speciellt släta golv som parkett, laminat och linoleum). För information kan avtrycken vara i svart, gul... (beroende original golvtytan) färg.

Användning av regnskyddet

Använd inte regnskyddet under soligt väder, då risken finns att det blir för varmt för barnet. Använd inte regnskydd utan huvan. Använd endast regnskyddet under uppsikt av en vuxen. Undvik att regnskyddet kommer i kontakt med barnets ansikte vid användning. Använd inte tillsammans med andra produkter utöver de som rekommenderats av tillverkaren.

Miljö

Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig återvinningsstation enligt lokal lagstiftning när du ska sluta använda den.

Garantie

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns här kan denna garanti återopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem(1). Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller



handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning rättigheter påverkas inte av denna garanti.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnum



Säkerhet

- Våra produkter är noggrant konstruerade och testade för ditt barns säkerhet och komfort. Använd endast tillbehör som säljs eller godkänts av Bébé Confort.
- Användning av andra tillbehör kan vara farligt.
- Vi rekommenderar att du läser igenom denna bruksanvisning noga och justerar din produkt innan du använder den.
- Spara alltid handboken för framtida bruk, i bilbarnstolen finns en förvaringsficka för detta ändamål.

Universellt system med 3-punktsbälte:

- Modell godkänd enligt ECE R129/03.
- Bilbarnstolen måste monteras bakvänt i bilens fram- eller baksäte.
- Den här produkten får inte installeras i bakvänt läge på platser där det finns en krockkudde «Airbag».
- Tillverkarens ansvar gäller endast inom ramen för den europeiska förordningen (R129/03).
- Denna överensstämmelse utesluter inte försiktighet och hänsyn till gällande trafikföreskrifter.
- Se till att remmarna på selen är ordentligt fastspända när barnet placerats i stolen. Se också till att remmarna inte vrids och justera dem så att barnet sitter säkert på plats.

Spädbarn i babyskyddet:

- Lämna aldrig barnet obevakat.
- Lämna aldrig barnet ensamt i bilen.
- Även en lindrig krock kan förvandla barnet till en kraftig projektil.
- För din säkerhet och barnets säkerhet, ska det alltid placeras i babyskyddet, oavsett hur långt du tänkt åka.
- Se till att remmarna under magen placeras så lågt som möjligt för att stödja barnets bäcken.
- Temperaturen i ett fordon kan vara mycket hög, särskilt när den stått i solen en längre tid.
- Under dessa förhållanden rekommenderar vi starkt att du

täcker babyskyddet med en trasa eller något annat som förhindrar att fastanordningarna till selen, i synnerhet metalldelarna, hettas upp och bränner barnet.

VARNING:

- Det är farligt att använda detta skydd på en upphöjd yta.
- För att undvika risk för fall, måste ditt barn alltid spännas fast.

VIKTIGT:

- Kontrollera att bärhandtaget är ordentligt låst innan du bär

VIKTIGT:

- Kontrollera att bärhandtaget är ordentligt låst innan du bär babyskyddet.
- För ditt barns säkerhet rekommenderar vi starkt att du inte monterar babyskyddet på en kundvagn.

Babyskyddet i bilen:

- Denna enhet kan endast användas på godkända fordon utrustade med 3-punkts/statiska/upprullningsbara säkerhetsbälten, godkända enligt UNECE-föreskrift nr 16 eller motsvarande.
- Den här produkten får inte installeras i bakvänt läge på platser där det finns en krockkudde «Airbag». Du kan ha möjlighet att stänga av den (se anvisningarna som medföljer din bil). I detta fall, om du kan stänga av krockkudden, kan du använda använda den i bilens framsäte.
- Denna barnskyddsanordning fungerar endast optimalt när du följer bruksanvisningen.
- Fäst alltid barnskyddsanordningen även när barnet inte befinner sig i den.
- Användaren måste alltid försäkra sig om att bagage och andra föremål som kan skada barnet i händelse av krock är säkert placerade.
- Placera aldrig tunga föremål på den bakre hyllan för att undvika projektioner i händelse av en olycka.
- De hårda delarna och plastdelarna i en barnskyddsanordning ska placeras och installeras på ett sådant sätt att de under normala förhållanden för fordonets användning inte kan fastna under ett rörligt säte eller i bildörren.
- Kontrollera alltid att en del av babyskyddet eller selen inte fastnat under ett säte eller i bildörren.
- Babyskyddet måste bytas ut efter en olycka.
- Ändra aldrig babyskyddet eller bältets konstruktion eller material utan att rådfråga tillverkaren.
- Använd inte barnskyddsanordningen utan överdraget. Byt inte ut stolens överdrag mot ett annat överdrag än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det har en direkt



koppling till babyskyddets funktion.

- Fällbara säten måste alltid vara låsta.
- Efter inköp monterar du babyskyddet i bilen. Om du stöter på installationsproblem på grund av bilbältets längd, ska du omedelbart kontakta din återförsäljare.
- Användaren rekommenderas att kontakta återförsäljaren eller tillverkaren av barnskyddsanordningen om han eller hon har några tvivel vad gäller korrekt installation eller användning av anordningen.
- Använd inte andra kontaktpunkter än de som beskrivs.

OBS!

För att undvika risk för kvävning ska plastemballagen förvaras oåtkomliga för spädbarn och småbarn.

Underhåll

Textil: Innan tvätt, se information om tygets sammansättning på den fastsydda etiketten, där du hittar de tvättsymboler som är specifika för den del som ska tvättas
Chassi: Rengör chassit med en fuktig trasa.

Frågor

Om du har några frågor ska du kontakta Bébé Confort (se www.bebekonfort.com för kontaktuppgifter).

DOREL U.K. LTD

Imperial Place, 4
Maxwell Road,
Borehamwood,
Hertfordshire, WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9
50667 Koln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.U

Edificio Barcelona
Moda Centre Ronda
Maiols, 1 Planta 3ª
Local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL NETHERLANDS

Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL PORTUGAL

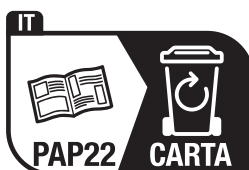
Rua Pedro Dias, 25
Parque Industrial da Gândara
4480-614 Rio Mau (Vila do Conde)
PORTUGAL

DOREL BRASIL

Av. Nilo Peçanha 1516/1582 - 28030-035
Campos dos Goytacazes - RJ
CNPJ: 10.659.948/0001 - 07
BRASIL

DOREL POLSKA Sp. z o.o

ul. inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*